



LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

LE SOLEIL

QUÉBEC, LE JEUDI 16 JUILLET 1998

www.lesoleil.com

ACCIDENT À VAL-ALAIN

Quatorze blessés

Embardée du minibus de jeunes Américains en visite au Québec

Laura-Julie Perreault
Le Soleil

■ QUÉBEC—L'excursion en terre québécoise d'un groupe d'adolescents juifs du New Jersey s'est terminée tragiquement, hier, lorsque le conducteur de leur minibus a perdu le contrôle alors qu'il circulait sur l'autoroute Jean-Lesage à la hauteur de Val-Alain.

Les policiers suspectent le chauffeur de s'être endormi au volant, après quoi, il a dévié de la route et a heurté un panneau de signalisation. La camionnette de location a ensuite fait plusieurs tonneaux avant de s'immo-

biliser sur l'accotement, renversée sur le côté.

Huit des 14 passagers étaient blessés, dont trois grièvement. Ils ont été transportés au CHUL. Leur vie n'est pas en danger et aucune intervention



Onze enfants et trois adultes accompagnateurs étaient à bord lorsque la camionnette louée a fait plusieurs tonneaux avant de s'immobiliser sur le côté.

COLLABORATION SPÉCIALE VINCENT FRADETTE

chirurgicale n'a été nécessaire. Les six autres personnes qui étaient dans le véhicule, sous le choc, ont été emmenées à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Cinq ambulances ont été déployées lors de l'intervention.

11 ADOLESCENTS JUIFS

Deux autres automobiles faisaient partie de l'excursion organisée par un

centre communautaire juif, le Cherry Hill Teen Youth Center. Selon les représentants de cette organisation, rejoints par LE SOLEIL hier soir, il y avait 11 enfants à bord et trois adultes accompagnateurs.

L'agent aux relations publiques de la Sécurité du Québec, Réal Ouellet, croyait pour sa part que toutes les victimes étaient dans la vingtaine.

Philipp Williamson, le président de la compagnie de location «Express Car and Truck Rental», précisait lors d'un entretien téléphonique que Cherry Hill est une municipalité très cosue, en banlieue de Philadelphie, dans l'État voisin. Selon les informations de sa compagnie, un homme âgé de 55

Voir BLESSÉS en A 2 >

RAFALES

La CSN plonge

Yves Poulin
Le Soleil

Le Fonds d'actions de la CSN a décidé de plonger dans l'aventure des Rafales, hier en fin d'après-midi. Son implication financière frôlerait le demi-million \$.

Le promoteur du dossier depuis le début, Michel Pagé, fera le point sur cette drôle de saga, au Colisée ce matin sur le coup de 10h.

En bref, Pagé et son groupe d'investisseurs ont amassé la somme de deux millions \$. Un troisième million vient de la Société d'investissement du Québec (SDI), sous la forme d'un prêt sans intérêt échelonné sur dix ans. Ce million servira de garantie auprès de la Ligue internationale, au cas où les amateurs de hockey de la région continueraient de bouder ce circuit professionnel mineur, forçant les Rafales à fermer les livres pour de bon.

Cela dit, le chef des investissements du Fonds de la CSN, Jacques Brouillette, a tenu à mettre quelques bémols hier midi, lorsque joint au bureau de l'organisme à Montréal. Il n'avait pas encore obtenu l'aval du conseil d'administration. Il semble que les événements se soient bouclés dans les heures qui ont suivi.

« Si j'obtiens un oui, ce sera un oui conditionnel. On passera ensuite à l'étape de la vérification diligente », a-t-il dit sur un ton prudent. Expression typique du milieu des affaires. Les gens du Fonds se pencheront maintenant sur l'étude du fameux bail liant le club à ExpoCité, sur les états de compte des Rafales (lire Charles Felix et son patron David Berkman basé à Atlanta), sur le fonctionnement de la LIH campée en sol

Voir CSN en A 2 >

Le groupe de Michel Pagé a ramassé 2 millions \$



LE SOLEIL, GILLES LAFORCE

Olivier Rosello, 15 ans, un jeune touriste français essayait, hier, ce tricycle monstre sur le lac Beauport. Fonctionnant sur le même principe qu'un pédalo, le tricycle est toutefois beaucoup plus lourd.

De l'eau en quantité pour se battre contre la chaleur

Lise Fournier
Le Soleil

■ QUÉBEC—« C'est-y assez chaud à votre goût? Non, c'est collant... » C'était la réponse classique, hier, des milliers de Québécois qui cherchaient un petit coin d'eau pour faire trempette. Eh bien, l'agglomération urbaine de Québec en a des plans d'eau ouverts au grand public. Au moins une douzaine si l'on se fie au répertoire 1998 de l'Office du tourisme et des congrès de Québec. Il s'agit de lieux de baignade à prix populaires (autour de 20 \$ par famille ou 6 \$ par adulte) tous situés à plus ou moins 20 minutes du centre-ville.

Au surplus, la majorité des villes de la CUQ ainsi que plusieurs municipalités de la Rive-Sud possèdent des piscines publiques accessibles sept jours par semaine à un coût minime d'environ 2 \$ par personne. Évidemment, rien ne remplace le charme d'un lac. Dans les environs de Québec, deux noms viennent en tête de liste le lac Beauport et le lac Saint-Joseph. Le deuxième, notamment, en raison de la plage du lac Saint-Joseph qui existe depuis 1950 et dont le nouveau propriétaire Marc Lachance vient d'investir des millions

pour réaménager les lieux et lui redonner une vocation familiale sans pour autant négliger les amateurs de plein air qui peuvent dorénavant profiter de la pause cycliste ou passer une nuit sous la tente avant de reprendre la route. Le camping compte 180 emplacements et on peut y louer toutes sortes d'embarcations.

Au lac Beauport, double privilège, il y a non seulement la plage mais aussi la montagne. De la terrasse du Manoir Saint-Castin, on surplombe une belle plage de sable que les pro-

Certains offrent un tour guidé humoristique

priétaires ont décidé, cette année, de réouvrir au grand public moyennant une somme de 5,75 par adultes (taxes incluses), 3,65 \$ enfants de

10 ans et moins et gratuit pour les moins de 2 ans. Louis Côté, responsable des sports nautiques au Manoir Saint-Castin, a d'ailleurs tenu à nous montrer sa nouvelle acquisition: un ponton sur lequel il promène les gens. « Je fais des visites guidées humoristiques, dit-il, en moquant un peu des stars de Beverly Hills. » Précisons que dans le même environnement, l'auberge Les Quatre-Temps et le Château Lac Beauport proposent des choix semblables.

Par contre du côté du lac Delage et du lac Saint-Charles, pourtant si proches et si beaux, il est formellement interdit de se baigner même pas

Voir EAU en A 2 >

Journal du Festival

Un journal et un festival, quand on y pense, c'est bâti de la même façon. Une foule de communicateurs offre des nouveautés, des séries et des résumés, à un public jamais gagné d'avance, dans un contenant parfois plus liché que le contenu. Les journaux et les festivals travaillent dans l'effervescence. Et s'ils font parfois des erreurs, de fait ou de jugement, ils n'ont qu'un seul but : offrir un bon show!

Cette pertinente comparaison, j'aimerais bien vous dire qu'elle vient de moi. Mais c'est le directeur des communications du Festival, Gilles Laforce, qui l'a établie, hier, au cours du Forum de la



Michèle LaFerrière

Mlaferriere@lesoleil.com

FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

Voir JOURNAL en A 2 >

LA MÉTÉO



Maximum 29, Minimum 16
60% de probabilités d'averses.
Demain: Pluie.
Détails page C 2.

QUÉBEC, 102^e ANNÉE, N° 195
FLORIDE, 1,65 \$ US
MONTREAL, OTTAWA 70c PLUS TAXES
60c PLUS TAXES



C'ÉTAIT HIER

1993 — Tragédie routière au Lac-Saint-Jean : 19 personnes perdent la vie dans une collision frontale sur la route 155 à Lac-Bouchette près de Roberval. La plupart des victimes sont des personnes âgées qui revenaient d'un pèlerinage dans la région. Une vingtième victime mourra le 26 juillet.

1990 — Un violent tremblement de terre fait plus de 240 morts dans le nord des Philippines. — Le président soviétique Mikhaïl Gorbatchev annonce que Moscou est d'accord pour qu'une Allemagne unie se joigne à l'OTAN.

1988 — Le hockeyeur Wayne Gretzky épouse l'actrice Janet Jones à Edmonton.

1986 — Le chef de la police de Jean-Claude Duvalier est condamné à mort à Haïti.

1982 — Terrassé par un malaise subit, le maire de Montréal, Jean Drapeau, est hospitalisé.

1980 — Ronald Reagan obtient l'investiture du Parti républicain comme candidat à la Maison-Blanche.

1979 — Saddam Hussein devient président de l'Irak.

1969 — Lancement au Cap Canaveral de la cabine spatiale américaine Apollo 11, avec un équipage de trois hommes, dont deux doivent mettre le pied sur la Lune.

1965 — Lucien Rivard, l'homme le plus recherché au Canada, est appréhendé près de Châteauguay. — Inauguration du tunnel sous le Mont-Blanc, en France.

1951 — Léopold III, roi des Belges, abdique en faveur de son fils, Baudouin.

1952 — Le gouvernement Duplessis est maintenu au pouvoir au Québec avec 68 députés sur 92. — Henri Groulx, député libéral d'Outremont, meurt le soir de l'élection.

1945 — Début de l'ère atomique avec l'explosion d'une bombe expérimentale américaine dans le désert du Nouveau-Mexique.

1918 — Le tsar Nicolas II et sa famille sont exécutés par les Bolcheviques.

1901 — Windsor Mills, en Estrie, est secouée par l'explosion de la poudrière de la société Hamilton Powder.

RÉFLEXION

Même un voyage de plusieurs milliers de milles commence par un seul pas.

NUMÉROS CHANCEUX

LA QUOTIDIENNE

tirage du 15-07-98

1-5-0

0-0-3-7

6/49

tirage du 15-07-98

5-31-37-38-43-49

(complémentaire)

14

EXTRA

274364

QUÉBEC 49

tirage du 15-07-98

12-13-18-23-27-47

(complémentaire)

3

BANCO

tirage du 15-07-98

1-2-4-14-15-17-23-24-30-32

41-43-45-46-51-55-61-63-67-70

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A

La Capitale 3 à 7
Le Québec et le Canada 8 à 10
Le Monde 11

CAHIER B

Questions d'argent 1 à 8
Bourses 4 et 5
Opinions 7

CAHIER C

Le Monde Magazine 1 et 2
Arts et spectacles 3 à 10
Votre agenda 4
Ce soir à la télé 2
Annonces classées 6 à 9
Décès 9

CAHIER D SPORTS

André-A. Bellemare 5
Statistiques 2 et 4
Jeux et B.D. 7

SERVICES

Abonnements 686-3344
1-800-463-2362
Annonces classées 686-3311
Carrières et Professions 686-3270
Internet www.lesoleil.com
Promotion 686-3342
Publicité Détaillants 686-3435
Publicité générale 686-3270
Rédaction 686-3394
Renseignements 686-3233

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division du Groupe UniMédia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, Chemin Saint-Louis. Son adresse postale est : c.p. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5090 rue Hugues-Randoin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

JOURNAL Forum

Suite de la Une

chanson francophone. Ce Forum, tiens, c'est un peu le volet éditorial du Festival : des gens très sérieux et informés font part de leurs opinions, fruits d'une longue cogitation dans un bureau fermé.

Le Festival d'été prépare des reportages de fond. Comme dans un journal, il tartine épais sur un sujet. Le spectacle de la Bottine souriante, devant le parlement lundi, en est l'exemple parfait. Le thème du jour : le folklore québécois. Le lendemain, le monde arabe faisait l'objet d'un dossier, avec Rachid Taha et l'Orchestre national de Barbès à l'Esplanade du parlement. Les Gitans ? On a trouvé que ce sujet ferait une série originale et vendeuse : à suivre, demain, dans votre festival préféré!

Parfois, on se trompe dans les manchettes. Los Lobos, par exemple, a été joué en une de la programmation avec un titre gros comme ça. Mais le contenu ? Pas riche, riche. Et le style ? Pour le punch et la chaleur, on repassera.

En période creuse, il arrive qu'on revienne sur des sujets maintes fois exploités. Comme Céline Dion ou les Hell's en une du journal, Paul Piché,

Gilles Vigneault, Robert Charlebois, Zachary Richard et Philippe Lafontaine font vendre de la copie. Ils n'ont rien de nouveau à dire, mais ils le font avec panache. Le bon peuple les aime.

Les premières parties, les numéros de jour font partie de la rubrique « nouvelles brèves ». On en prend connaissance distraitemment, on en saute des bouts ou on les garde pour la fin, quand on a tout vu. Ils sont relégués en des endroits moins fréquentés, mais ils sont essentiels.

Les gens du Festival, comme les journalistes, sont toujours critiqués. Ils font des changements ? Une partie du public ne s'y retrouve plus. Ils maintiennent le statu quo ? On les accuse d'encroûtement. On guette leurs erreurs et leurs moindres faux pas. On ignore tout de leurs contraintes. On ne voit qu'une partie de leur travail. Ils ont beaucoup de concurrence. Sous leurs dehors décontractés, ils ont l'épiderme chatouilleux. Ce sont de grands sensibles!

Les gens du Festival et les journalistes ont besoin les uns des autres. Leurs tâches respectives diffèrent. Mais ils ont le même objectif : donner un bon show!

EAU Près de la ville

Suite de la Une

le petit orteil sous peine d'amendes, a indiqué un résident de lac Delage. La raison: il s'agit de bassins alimentant la ville de Québec en eau potable.

À DEUX PAS DE LA VILLE

Encore plus près de Québec, il y a la base de plein air de Sainte-Foy, sans doute la place la plus fréquentée en ville. Environ 50 000 personnes y passent chaque année. Située tout à côté de l'autoroute Duplessis, qui pourrait penser à moins de l'avoir vue qu'on peut s'y baigner, canoter et même pêcher. Pourtant, c'est la réalité et ce pour un droit d'entrée de 3 \$ par personne. Dans le même secteur, on ne peut passer sous silence la Plage Jacques-Cartier qui, du côté de Cap-Rouge, se termine sur le parc nautique. Il est bien sûr hors de question pour l'instant d'oser nager dans le Saint-Laurent, mais avec les dériveurs et catamarans que Cap-Rouge loue le temps d'une marée (cinq heures), les visiteurs peuvent quand même profiter des brises marines et d'un beau coup d'oeil sur les ponts. L'accessibilité au site est gratuite.

À l'est de Québec, il y a les battures de Beauport, là aussi planchistes et amateurs de voile s'en donnent à coeur joie mais beaucoup y viennent uniquement pour la plage longue longue d'environ un kilomètre. « Et c'est encore plus intéressant, cette année, parce que nous avons profité, en juin, d'une corvée de nettoyage des berges en plus d'avoir réussi à nous débarrasser des goélands grâce aux effaroucheurs posés ici et là sur les battures », signale Geneviève Latulippe, responsable des communications à la plage de la baie de

Beauport. Fini donc les problèmes des fientes d'oiseaux qui salissaient la plage. Maintenant tout est propre et tout le monde il est content. Les tarifs aux battures sont de 1 \$ pour les résidents et 3 \$ pour les non-résidents. Enfin pour sortir des sentiers battus et avec un peu plus de sous en poche, le parc de la Jacques-Cartier propose du rafting très excitant, dit-on, et le Village des Sports de Valcartier en met plein la vue avec ses glissades d'eau, sa piscine à vagues et ses rivières d'aventure. À travers ces plans d'eau domestiqués ou non, il en est un dernier qu'il faut mentionner: la réserve faunique des Laurentides. Là-bas, on offre une foule d'activités à prix réduits et dans des paysages tout ce qu'il y a de plus québécois.

La base de plein air de Sainte-Foy est très fréquentée

Dans le parc de la Jacques-Cartier, il y a le rafting

CSN « Enfin, c'est réglé ! »

Suite de la Une

américain. Aucun détail ne sera négligé. « C'est souvent à ce moment qu'un dossier passe ou ne passe pas (dans une proportion de 1 pour 5). »

Le ton de Michel Pagé était nettement plus volontaire. « Enfin c'est réglé », a-t-il soupiré. « Nous avons une entente de principe signée en bonne et due forme. Il ne reste qu'à clôturer la transaction d'ici le 25 juillet. Les procédures du Fonds sont tout à fait normales. »

« Personne n'aura les bras croisés d'ici cette date. Nous allons signer une entente avec les Américains (Charles Felix) au cours des prochaines heures. Puis nous devons mettre la structure de hockey en place, signer un contrat avec ExpoCité au sujet du bail, un autre pacte avec la Ligue internationale, créer la Société en commandite (Société commanditaire et Société com-

manditée). Ce travail incombe majoritairement aux avocats impliqués dans le dossier. »

Denis Falardeau, des marchés Métro-Gagnon, a appris la bonne nouvelle en même temps que les autres petits investisseurs. « Il ne nous reste maintenant qu'à dénicher un autre million \$ afin de se donner un petit coussin financier nous permettant d'offrir la meilleure équipe possible aux amateurs. »

Côté hockey, Falardeau prône la venue de l'ex-Nordique Mario Marois derrière le banc, « un gars coloré qui n'a pas peur de brasser son monde ». Mais nous n'en sommes pas là. On devra tout de même prendre les bouchées doubles sous peu. Donc nommer des gens crédibles au deuxième étage et offrir un produit représentatif sur la patinoire. La bande de marginaux qu'on a parachutés aux Québécois, l'hiver dernier, leur a laissé un goût amer.

BLESSÉS Vacances

Suite de la Une

ans était au volant du véhicule de 15 places, déclaré perte totale.

10 JOURS AU QUÉBEC

Les adolescents en vacances étaient en visite au Québec depuis le 5 juillet et se rendaient à Montréal au moment de l'embarquée. Ils devaient ensuite mettre le cap sur Lake Placid et retrouver leurs familles aux alentours du 18.

Tout de suite après l'accident, deux des responsables de l'organisation communautaire et quelques parents ont sauté dans un avion pour venir rejoindre les enfants et les ramener à la maison demain.

AUTOROUTE 20 BLOQUÉE

Le malheureux incident survenu vers 15 h 00, à 40 km de Québec, a bloqué la circulation en direction ouest pendant près d'une heure.

RIVIÈRE-AU-TONNERRE

Deux jeunes alpinistes portés disparus Ils faisaient du rappel près d'une chute

LAURA-JULIE PERREAU
Le Soleil

QUÉBEC — Deux jeunes de 22 ans, tombés dans une chute de 100 pieds, sont recherchés par la Sûreté du Québec depuis hier matin. Les policiers craignent le pire.

Les jeunes hommes et le père de l'un deux faisaient du rappel près d'une chute située à proximité de Rivière-au-Tonnerre sur la Côte-Nord, lorsqu'un sac est tombé à l'eau.

En tentant de le rattraper, un des trois alpinistes est tombé, entraînant les deux autres qui étaient attachés à lui.

Une personne qui les accompagnait a pu immédiatement repêcher le père, âgé d'environ 50 ans. Ce dernier se rétablit dans un hôpital de la région.

Les deux jeunes adultes, qui ne sont pas originaires de la Côte-Nord, n'avaient pas encore été retrouvés à moment de la publication.

VENTE JOURS D'ÉTÉ

Les complets microfibre tropicale 149.95 régulier 350.00*

Complets en tissu poids plume de type bedford, parfaits pour la belle saison, construction souple, coupe trois boutons. Coloris et tailles 38 à 46 désassortis.

Les pantalons poids plume 39.95 régulier jusqu'à 125.00*

Des styles sans plis, laine froide ou mélanges laine et polyester, coloris unis et mini carreaux variés. Couleurs et tailles 30 à 38 désassorties dans le groupe.

Les cravates mini motifs 29.95 régulier jusqu'à 90.00*

Tout un choix de cravates pure soie à petits motifs géométriques de toutes sortes dans les coloris mode printemps 98.

LE TRENTE ET UN*

50% et plus

Les pulls en coton 29.95 régulier jusqu'à 75.00*

Vaste choix de pulls exclusifs en tricot de coton maille fine, encolure ronde, V, épaule zip, unis, liserés, rayés. Tailles et coloris désassortis.

Les chemises pur lin 19.99 régulier jusqu'à 75.00*

Manches courtes ou longues, les chemises confort de l'été, pur lin, boutons nacrés, en coloris et tailles désassortis. Une économie jusqu'à 70%.

Les chemises sport collections 39.95 régulier jusqu'à 125.00*

Nautica, Tommy, Matinique, 4You, North 44, nos exclusivités tissu italien, manches courtes, longues, coton, lin. Tailles et coloris désassortis. Ste-Foy, Galeries de la Capitale.

Les bermudas sans plis 29.95 régulier jusqu'à 60.00*

Choix de bermudas en coton chino, lin, denim délavé, avec poches cavalières ou 5 poches. Coloris désassortis. Tailles 30 à 38 dans le groupe.

Les polos maille piquée 19.99 régulier 40.00*

Des polos pur coton, maille piquée, manches courtes, col zip à rayures et aussi tee-shirts col johnny. Couleurs et grandeurs désassorties.

la maison simons

PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX-QUÉBEC

Nouvelles heures d'affaires Vieux-Québec de 9h30 à 21h du lundi au samedi, le dimanche de 12h à 17h. Stationnement gratuit 2 heures.

LA CAPITALE

ET SES RÉGIONS

FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC



Les chanteuses de BV3 sont apparues ailées, pour l'occasion.

Aérien!

KATHLEEN LAVOIE
Le Soleil

QUÉBEC — Trop chaud, trop humide, diront certains de la soirée d'hier, alors qu'une foule imposante est venue applaudir Bran Van 3000, à l'Esplanade du parlement. C'est à se demander si le passage du phénoménal collectif montréalais n'a pas un petit quelque chose à voir avec la soudaine vague de chaleur qui a déferlé sur Québec...

Quelle mécanique bien huilée que celle de Bran Van! Et pourtant, ce groupe présente la combinaison idéale pouvant mener à la plus pure catastrophe musicale: une dizaine de musiciens, chanteurs, rappers aux styles plus différents les uns que les autres et qui, ensemble, forment une essence sonore que même le mot éclectisme n'arrive plus à décrire...

Et pourtant, à n'en pas douter, cela se peut. Un peu beaucoup grâce à James «Bran Man» Di Salvio. Ce n'est pas pour rien que le bonhomme a gagné au fil des ans le surnom de «réalisateur» de Bran Van 3000. C'est lui qui coupe, colle, imagine et orchestre ce groupe pour en faire la machine que l'on sait. Puissante comme un bulldozer.

À leur arrivée sur scène, les trois superbes voix féminines de BV3 (ailées pour l'occasion), Stéphanie Moraille, Sara Johnston et Jayne Hill, n'ont pas manqué de nous faire apprécier leur talent, hier. Dans une version plutôt rythmique de *Cum On Feel The Noise*, les «filles de BV3» ont mis toute la gomme. Rejointes assez rapidement par le reste du collectif, c'est à un départ en trombe qu'ont eu droit les quelques milliers de passagers de la Bran Van. La pédale au fond, appuyés par des éclairages aux couleurs vives et franches, les 10 membres du collectif n'ont jamais ralenti la cadence à partir de ce moment.

Coup sur coup, ils ont enfilé des pièces telles que *Ceci n'est pas une chanson*, *Afrodiziak*, *Carry on*, *Rainshine*, *Drinking in L.A.* et ce, toujours avec cette énergie qui les caractérise — les BV3 sautent partout!

Comme promis, la bande à Di Salvio a aussi commis quelques reprises et nouveautés. Ces dernières laissent déjà entrevoir un second album nettement plus pesant du point de vue sonore. En somme, une prestation à la hauteur qui a semblé rallier de nombreux publics.

Quant à eux, Les Messagers du son, qui assuraient la première partie de Bran Van 3000 en remplacement de Sean Lennon, ont également étonné par une prestation énergique. Interprétant la plupart des pièces de leur album éponyme, dont *Les jeux sont faits*, *La belle histoire* et *Tu me disais*, les MC Mélo et Lyrik, tout de survêtements vêtus, ont été rappelés à deux reprises sur la scène par un public jeune et initié.

Les chanteuses ailées de Bran Van soulèvent la foule



Les messagers du son ont étonné par leur prestation énergétique.

Oyé, compagnons du Beaujolais!

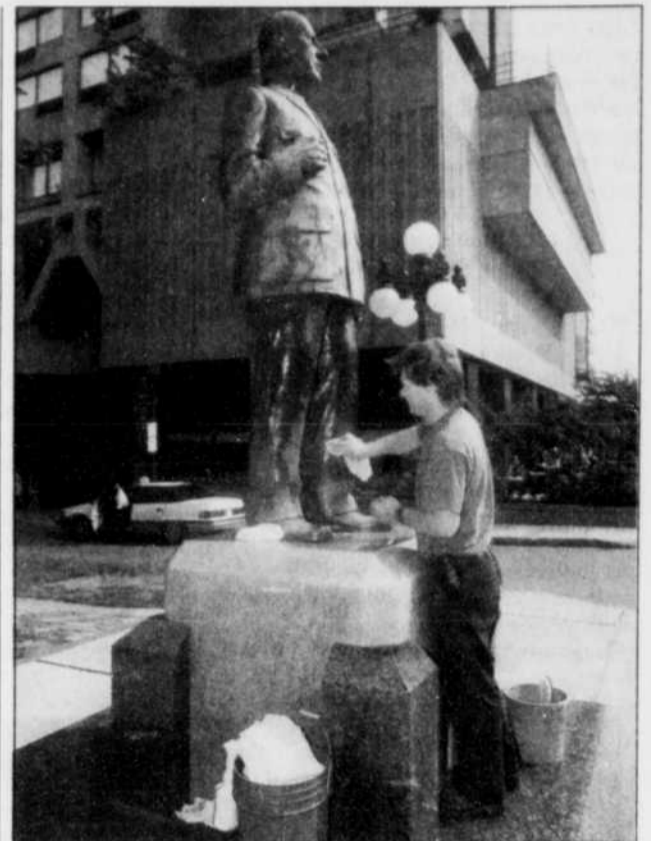


Quatre nouveaux membres ont été intronisés, hier, à la Confrérie des compagnons du Beaujolais, lors d'une cérémonie tenue sur l'esplanade du Parlement. Sur la photo, le président de la Confrérie, Louis Cyr, verse le vin à Jérôme-Henri Dejardin, chroniqueur de vin pour LE SOLEIL, à Jonathan Painchaud, leader du groupe Okoumé, et à Michel Létourneau, directeur général du Festival d'été de Québec. Tous trois, de même que Mario Grenier, animateur à Radio Énergie, qui n'apparaît pas ci-haut, sont désormais membres en règle de la confrérie. V. M.

FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

JEUDI 16 JUILLET

- 11h: **Mowgli** (Québec), Musée du Québec
- 12h: **Bernard Cimon** (Québec), Scène Molson Dry
- 12h30: **Hoven Drogen** (Suède), Place Métro; **La Fontaine au bois II** (Québec), Place des enfants Desjardins
- 13h à 18h: **Circo-Cité** (Québec), Place Leclerc
- 13h30: **Mowgli** (Québec), Musée du Québec; **Tom & Thomas** (Québec), Place des enfants Desjardins
- 14h: **Jeff Hill** (Ontario), Monument Taschereau; **Miss Minetti** (Pays-Bas), Statue de Champlain; **Kila** (Irlande), Place Métro
- 15h: **The Flying Dutchmen** (Québec/Pays-Bas), Monument Taschereau; **Miss Dottie** (États-Unis), Statue de Champlain
- 16h: **Spring Action** (Québec/Ontario), Monument Taschereau; **Yvan Côté**, (Québec), Statue de Champlain; **Yann-Fanch Kemener** (France), Place Métro
- 17h: **Jeff Hill** (Ontario), Monument Taschereau; **Miss Minetti** (Pays Bas), Statue de Champlain
- 18h: **Miss Dottie** (États-Unis), Monument Taschereau; **The Flying Dutchmen** (Québec/Pays-Bas), Statue de Champlain; **Yann-Fanch Kemener** (France), Place Métro
- 19h: **Yvan Côté** (Québec), Monument Taschereau; **Spring Action** (Québec/Ontario), Statue de Champlain
- 20h: **Pigalle** (France), Scène du Maurier; **Kila** (Irlande), Place Métro; **Miss Minetti** (Pays-Bas), Monument Taschereau; **Jeff Hill** (Ontario), Statue de Champlain; **Théâtre du bout des doigts** (Québec), Studio de L'Écurie
- 20h30: **Fazil Say** (Turquie), Scène de la Commission de la Capitale nationale
- 21h: **OSTR/Léveillé** (Québec), Scène Molson Dry; **The Flying Dutchmen** (Québec/Pays-Bas), Monument Taschereau; **Miss Dottie** (États-Unis), Statue de Champlain
- 21h30: **Jean Leloup** (Québec), Scène du Maurier
- 22h: **Hoven Drogen** (Suède), Place Métro; **Yvan Côté** (Québec), Monument Taschereau; **Spring Action** (Québec/Ontario), Statue de Champlain
- 23h: **Projet Orange** (Québec), Bar Le D'Auteuil
- 23h30: **Sabotage** (Québec), Le Kashmir



Les travaux publics de la Ville de Québec ont vite fait de tout nettoyer, hier matin.

De Gaulle «revandalisé»

CLAUDETTE SAMSON
Le Soleil

QUÉBEC — Pauvre Charles de Gaulle... Depuis qu'il surplombe les plaines d'Abraham du haut de son socle, les misères pleuvent sur sa tête.

Près d'un an après son inauguration, dans la nuit qui a suivi la fête nationale des Français, des vandales ont peinturluré la statue en rouge et ont laissé des affiches à ses pieds portant un message bien senti à son endroit.

Quatre X ont été tracés sur la statue à l'aide de peinture en canette.

Sur des cartons aux couleurs du drapeau français, les vandales ont tracé les mots suivants: «Bonne fête nationale. Sincèrement à tous les Français. P.S.: Pourriez-vous ramener vos statues (vos ordures) chez vous? Transport payé par Jean-Paul L'Allier».

Les policiers ont constaté les dégâts à 6h 45 hier, et le tout a été nettoyé rapidement par le service des travaux publics de la Ville.

Ce n'est pas la première fois que la statue est victime de tels «sévices». Le 19 août 1997, elle avait été aspergée une première fois de peinture rouge. Deux messages virulents avaient été laissés au pied: «Le sang des Canadiens à Dieppe. Tu peux bien rougir, vieux bâtard».

Ce geste faisait suite à une inauguration bien mouvementée, alors que le pauvre général était devenu le bouc émissaire de fédéralistes convaincus, qui ont croisé le fer avec des nationalistes non moins convaincus.

QUÉBEC 2010

Labrie rabroué

JULIE LEMIEUX
Le Soleil

QUÉBEC — Le Progrès civique invite le président de Québec 2010, Fernand Labrie, à se mêler de ses affaires et à laisser les élus décider de la pertinence de tenir un référendum sur la tenue des Jeux olympiques dans la Vieille Capitale.

«Ses bébelles, sa cour, a laissé tomber hier le chef de l'opposition à l'hôtel de ville de Québec, Gérard Poirier, lors d'une entrevue au SOLEIL. Le docteur Labrie fait du bon travail avec son comité, mais il n'a pas à s'ingérer dans nos affaires. S'il ne veut pas d'un référendum sur les Jeux, c'est son problème. Mais nous avons promis qu'il allait y en avoir un et nous tiendrons notre promesse.»

Selon M. Poirier, le docteur Labrie a mêlé les cartes en affirmant à plusieurs reprises qu'il ne voyait pas l'importance d'organiser un référendum pour mesurer l'appui de la population de Québec au projet olympique.

«Nous avons eu plusieurs téléphones de citoyens qui nous accusaient de ne pas tenir nos promesses et nous voulons donc rappeler que notre appui aux Jeux est conditionnel à la tenue d'un référendum», a affirmé M. Poirier.

Le chef de l'opposition a aussi indiqué que le Progrès civique a exigé que le conseil municipal vote une deuxième fois sur la tenue des Jeux à Québec à la suite du résultat du référendum. «Ça nous permettra de corriger le tir si la population n'est pas d'accord avec ce projet», a-t-il dit.

Le Progrès civique ne demande toutefois pas à la Ville d'organiser un référendum comme celui sur la souveraineté du Québec, car ce processus exige des investissements trop importants. Une consultation populaire impliquant un vote secret dans l'enceinte de l'hôtel de ville serait donc satisfaisante pour le parti d'opposition. «Ça ne coûtera pas plus de 300 000 \$», a-t-il rappelé.

Aux élus de décider de la tenue d'un référendum

TARIF HORAIRE

39^{95\$*}

SEULEMENT

* Pour véhicules de plus de 5 ans ou 100 000 km
Promotion valide pour le mois de juillet seulement

Uniquement chez ces 2 concessionnaires Honda recommandés par le CAA

OUVERTS LE SAMEDI, MÊME L'APRÈS-MIDI

H Autos
DONNACONA *Inc.*

205, route 138, Donnacona
Local et Québec: 285-3220
Autres régions sans frais: 878-5355

HONDA

496, av. Saint-David, Montmagny
Local: 248-2133
Autres régions sans frais: 1-800-598-5644

HONDA
DEGIRO INC.

EN BREF

Tiré d'affaire

Le détenu de Donnacona victime d'une agression lundi matin prend du mieux. André Lortie, 30 ans, a des coups de pic artisanal dans sa cellule. Transporté à l'hôpital Saint-François d'Assise, il a subi une opération au poumon et au foie. La porte-parole de Donnacona, Johanne Marcoux, assurait hier que Lortie, qui purge une peine à perpétuité pour meurtre au second degré, était aux soins intensifs dans un état stable. I.M.

Viol inventé

La jeune fille de 15 ans qui a porté plainte pour un viol à Vanier, en fin de soirée lundi, a inventé cette histoire. Selon la police de Québec, l'interrogatoire du garçon de 15 ans visé par l'accusation a permis d'apprendre que le couple a bien eu un rapport sexuel, mais consentant. L'adolescente aurait cru que son consentement lui permettrait «d'accrocher» le garçon pour une relation stable. Contrariée dans ses projets, elle a voulu se venger. Elle ne sera pas accusée de méfait. C.S.

Hell's mauvais payeur

La cour supérieure pourrait casser le bail de Jean-René «Bull» Poirier en cavale

ISABELLE MATHIEU
Le Soleil

QUÉBEC — Si jamais le proche des Hell's Angels Jean-René «Bull» Poirier revient dans la circulation, il pourrait bien ne plus avoir de logis à Saint-Étienne-de-Lauzon.

Un jugement pourrait être rendu en cour supérieure aujourd'hui et viendrait casser le bail de 20 ans qui lie Poirier, en cavale depuis le mois d'avril, à Daniel Potvin et Annie Gendron, propriétaires de la maison où résident toujours la conjointe et le bébé du sympathisant des motards.

Jean-René «Bull» Poirier avait été arrêté le 2 juillet 1997 lors de l'opération Caveau de la GRC. Celui qui est considéré comme le bras droit du chef des Hell's, Marc «Tom» Pelletier, a été accusé de complot, trafic de cocaïne et possession illégale de biens obtenus de manière criminelle.

Poirier, un mécanicien de profession, avait été libéré de prison en avril pour pouvoir assister à l'accouchement de son épouse. Il devait se présenter toutes les semaines à la GRC, mais il s'est rapidement évanoui dans la nature.

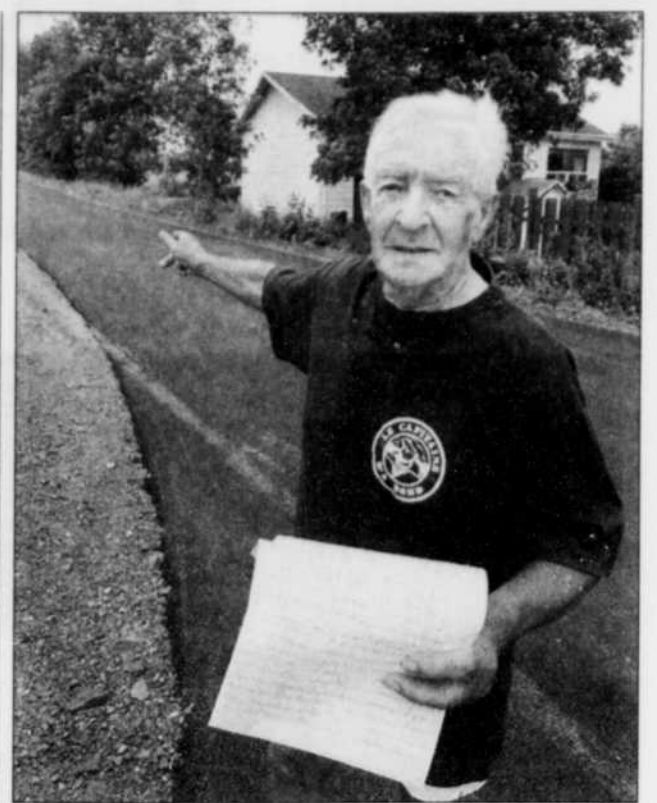
Les deux propriétaires de la maison de la rue

Bélanger, à Saint-Étienne-de-Lauzon, réclament l'expulsion immédiate de la famille de Poirier, qui n'a pas payé le loyer depuis avril, ainsi que les taxes municipales, scolaires et assurance-incendie. Le sympathisant des motards doit la somme de 2874,74\$ au couple.

Si le greffier du palais de justice accepte la preuve en délibéré, le jugement pourrait être exécutoire sitôt les délais d'appel de 15 jours écoulés. «Ce qui est important c'est que mes clients puissent récupérer leur maison au plus vite pour pouvoir la relouer», explique M^e Michel Poulin, qui représente les deux propriétaires, joint par LE SOLEIL en fin d'après-midi hier.

La GRC n'a pas perdu espoir de retrouver Jean-René Poirier. Un mandat d'arrestation est toujours en vigueur à la grandeur du pays. «On garde le dossier ouvert tant qu'on ne retrouve pas de corps», résume Denis Nadeau, des relations publiques de la GRC.

Certaines sources policières croient en effet que «Bull» Poirier aurait pu être victime d'un règlement de comptes puisque c'est grâce à lui qu'un agent-source de la GRC a réussi à coincer «Tom» Pelletier l'été dernier.



Gaston Rousseau, porte-parole des résidents mécontents

Rififi pour un bout de rue asphaltée

PIERRE PELCHAT
Le Soleil

BERTHIER-SUR-MER — Le petit village de Berthier-sur-Mer, non loin de Montmagny, est le théâtre, depuis quelques jours, de tensions entre un groupe d'une centaine de citoyens et le conseil municipal.

Contre l'avis des propriétaires et résidents des rues des Peupliers, de l'Anse et Pointe-Verte, le maire Rosario Bossé et les conseillers municipaux ont décidé de faire enlever les blocs de béton qui barraient le passage et d'asphalter un bout de la rue des Peupliers. Depuis la semaine dernière, cette nouvelle section permet de joindre la rue des Peupliers à celle de la Marina, ce qui a comme conséquence d'amener plus de circulation sur les rues étroites de ces résidents.

«Ce nouvel accès cause des problèmes de sécurité pour les piétons, les cyclistes. Il y a bien des personnes âgées qui font une marche dans ces rues et leur sécurité ne sera plus la même. En plus, ce sera plus risqué pour les enfants», a déploré le porte-parole des résidents, Gaston Rousseau.

Le maire a agi contre l'avis des résidents

Il y a quelques jours, les opposants au projet de la municipalité ont présenté une pétition comportant 123 signatures afin de stopper les visées du conseil municipal. Plusieurs d'entre eux se sont présentés à la réunion du conseil pour faire valoir leur point de vue. Rien n'y fit.

Il y a quatre ans, à la suite d'une demande de ces citoyens, le conseil municipal avait pourtant accepté que la rue des Peupliers ne soit pas accessible par la rue de la Marina.

Ces résidents, dont plusieurs ne demeurent pas à l'année à Berthier-sur-Mer, songent à former un comité de citoyens afin de défendre leurs revendications.

Pour sa part, le maire Bossé, affairé ces temps-ci à faire les foins, considère ni plus ni moins qu'il s'agit d'une tempête dans un verre d'eau. À son avis, les risques pour la sécurité soulevés par les résidents des rues des Peupliers, de l'Anse et Pointe-Verte sont exagérés. «Le parking de la marina était plein mardi et il n'y avait pas plus de circulation sur ces rues. Je l'ai bien vu en faisant mes foins. Il passe une auto à la demi-heure», a-t-il raconté.

«L'accès à la rue des Peupliers à longueur d'année est un besoin essentiel pour la sécurité. Sans cela, s'il arrive un accident sur la rue de la Marina, personne ne sera capable de sortir de là», a-t-il expliqué.

Le maire reconnaît par ailleurs que cette nouvelle section de rue va l'avantager. Il est propriétaire d'une maison dans le secteur et de terres familiales. Il n'y voit aucun problème. «Ces terres ont appartenu à mon grand-père et je suis construit du côté du fleuve depuis longtemps. J'ai même cédé du terrain pour que la rue se fasse», a-t-il précisé. Les travaux d'aménagement et d'asphaltage ont coûté 14 000\$. La municipalité a toutefois bénéficié d'une subvention du gouvernement québécois de 6000\$ pour les réaliser.

VENTE TROTTOIR

DE PLACE LAURIER

5 jours seulement

Du mercredi 15 au dimanche 19 juillet



Gratuit

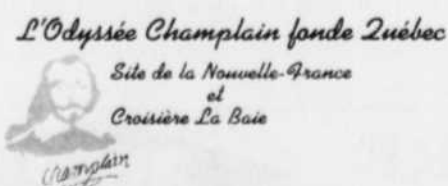
15 000 biscuits chinois seront distribués gratuitement

cric crac croquez la fortune!

Profitez des offres croquantes de plus de 42 marchands à l'intérieur de 15 000 biscuits de bonne fortune! Réclamez votre biscuit gratuit qui vous donnera non seulement la chance d'économiser mais aussi de gagner l'un des prix suivants:

- 3 croisières pour 2 personnes sur le N/M Famille Dufour II • 25 forfaits familiaux pour l'Aquarium du Québec • 25 forfaits familiaux pour le Jardin Zoologique du Québec
- 25 forfaits pour 2 personnes pour «L'Odyssée Champlain fonde Québec».

En plus des centaines de tables sur les trois étages de Place Laurier, le mail central s'est transformé en un véritable marché d'aubaines où vous attendent plusieurs marchands!



Règlements du concours disponibles au kiosque d'information et à la boutique LE SERVICE.

La Baie • Future Shop • Sears • Sports Experts • Toys "Я" Us • Zellers

Manniquin SUPER SOLDE D'ÉTÉ



PANTALONS et BERMUDAS
rég. de 133\$ à 371\$
Spécial de

59\$ à 99\$

CHEMISIERS et CAMISOLES
rég. de 68\$ à 242\$
Spécial de

39\$ à 99\$

CHANDAILS
rég. de 83\$ à 278\$
Spécial de

39\$ à 99\$

Groupe de JUPES et PANTALONS
automne-hiver
rég. de 144\$ à 383\$
Spécial de

39\$ à 79\$

Tout est réduit jusqu'à

70%*

et plus

*sauf nouveautés

- Toutes ventes finales -

Toutes les taxes sont incluses dans les prix.

PLACE DE LA CITÉ

2600, boul. Laurier, Sainte-Foy

Ouvert le dimanche de midi à 17h.

Un bol de plaisir

Pendant une couple d'heures, je me suis offert, cette semaine, un bol de plaisir. Une sorte de replongée fugitive dans l'enfance, quand on avait du temps pour ne rien faire: se baigner un jour dans la plus grande piscine d'Amérique, faire provision de bouquins (trois à la fois) à la bibliothèque de la rue Hart, se cacher pour lire durant des heures en essayant de se faire oublier, (surtout pour ne pas faire les commissions chez Charette, en bas de la côte Laviolette). Huit semaines de vacances, ça nous paraissait l'éternité, alors qu'on n'avait d'autre souci que de cueillir les bleuets qui poussaient autour de la maison, inventer des jeux, se chicaner avec les voisins, se réconcilier, en ignorant combien le temps est précieux.

Cette semaine, je me suis donné l'illusion que j'avais du temps... assez pour bricoler, au beau milieu de l'après-midi. Je suis allée au café Crackpot, que vient d'ouvrir Geneviève Bolduc Duval, au 987, route de l'Église, à Sainte-Foy. Je me suis offert l'illusion d'être potière ou céramiste, sans même avoir besoin d'actionner le tour ou de tremper les mains dans la glaise.

Geneviève a ouvert un studio créatif de céramique, sorte de café-atelier, comme il en existe à Vancouver, aux États-Unis. À Montréal, quatre studios du genre ont pignon sur rue dont le plus gros est situé rue Saint-Denis.

Quand je suis entrée, deux fillettes coloraient de glaçure des petites boîtes à bijoux. Il faisait soleil. Le ventilateur tournait. J'ai choisi, parmi les biscuits prêts à décorer (ce sont des pièces qui ont subi une première cuisson) un petit

bol. J'aurais préféré un plus grand, mais je craignais de rater mon coup. Aussi bien commencer modestement. J'ai crayonné un peu pour copier un dessin inspiré d'un bout de tissu. Efface. Recommence. Et j'étais prête à appliquer la couleur.

Geneviève profitait de cet après-midi tranquille pour décorer deux assiettes identiques, qu'elle exposera à des fins pédagogiques. Elle nous a distribué les couleurs dans les gobelets. Les petites avaient besoin de beaucoup de bleu. Moi d'un jaune vif qui semblait plutôt pâlot pendant que je l'appliquais. Mais à la cuisson, tout change. J'avais à peine commencé mon ouvrage que j'en avais dans le visage, sur mon T-shirt. Heureusement, Geneviève ne me mettra pas à cuire. Je ferais une drôle de momie.

Geneviève, c'est l'enthousiasme incarné. Elle n'a que 22 ans et la voilà en affaires. « Laissez-vous aller à votre inspiration », dit-elle à ceux qui viennent chez elle.

Après le cégep, tout l'intéressait. Elle hésitait entre dix carrières dont le commerce ne faisait pas partie. Elle a remis son choix à plus tard en travaillant dans une chocolaterie au sud de Vancouver. Elle aimait dessiner. De temps en temps, elle allait décorer des pièces dans un atelier de White Rock. L'idée lui est venue d'ouvrir un café. Elle s'y est préparée méticuleusement. Elle a suivi des cours de céramique, de



Ghislaine Rheault
GRheault@lesoleil.com

lancement d'entreprise, a obtenu une subvention du programme de travailleurs indépendants, a fait des recherches dans les livres. Il lui fallait tout savoir (il y a 6000 sortes de glaçures, dont certaines toxiques), tout prévoir, triompher des objections paternalistes qui sont venues nombreuses.

Elle était prête pour l'examen quand elle s'est présentée à la caisse pop, avec son gros cahier de 78 pages, pour obtenir un prêt. « S'il y avait eu une faille, mon projet aurait été cassé en deux. » Elle avait même des économies. Surtout, elle avait réponse à toutes les objections. Comme celle que je lui ai servie, à peine entrée dans son café, en décrétant que la banlieue, ce n'est pas le meilleur endroit. Que ça aurait été peut-être mieux en ville, sur Saint-Jean ou Cartier?

« Pas du tout. Ici, à cause du marché, du terminus, c'est achalandé, réplique-t-elle du tac au tac. Mais surtout, le loyer coûte deux fois moins cher. Les gens restent un peu plus d'une heure. Et ils reviennent chercher les pièces après la cuisson. C'est important qu'il y ait un stationnement. » Bref, j'ai remballé mes objections.

Le financement acquis, elle a mis ses amis au travail: un ébéniste, une graphiste, une designer d'intérieur. Sa grand-mère a cousu des tabliers dans un joli tissu acheté en solde. Ses copains ont décoré les tasses. Sur l'une, c'est écrit « Voulez-vous du café » en mandarin. Tout est

impeccable. Dans la baignoire au fond, nagent les tortues Cassiopée et Démétan. Ses copains décorent les tuiles de motifs tortues. Il y a des cahiers de modèles et de pochoirs dont on peut s'inspirer quand on ne se fait pas confiance. Geneviève voit à tout, répond aux questions, donne son avis sur les couleurs, prépare le café... ou la limonade, quand on a le temps d'en prendre. Le menu plus détaillé, ce sera pour plus tard.

Tiens, ma main tremble un peu en essayant d'appliquer la glaçure bleue autour des feuilles. Ouach! J'ai dévié. Tant pis. Ça doit rester naturel, dit-elle.

Le temps a filé, filé, mais pas assez longtemps pour me ruiner. Car il faut payer bien sûr le temps de studio, en plus du biscuit choisi. (Il y a 120 modèles, la plupart utilitaires.) C'est 8\$ l'heure pour les adultes, 5\$ pour les enfants et 1\$ par quart d'heure ensuite. Mais seul le temps mis à appliquer la glaçure compte. On laisse ensuite à Geneviève le soin de cuire la pièce après Favoit enduite d'une couche transparente qui lui donnera du lustre. J'ai mis une heure et quart à appliquer les couleurs après avoir dessiné. Ça ne m'a donc pas coûté une fortune.

Et pendant que j'écris ces lignes en me plaignant de la canicule, mon petit bol est en train de cuire... à 1816 degrés Fahrenheit, dans la même fournaise que les boîtes à bijoux de Maïté et Stéphanie. J'ai hâte de voir la couleur du nez de leurs chiens et chat. Et le rouge des picots que j'ai laissé choir négligemment sur le bord du petit bol en m'amusant comme une enfant et en me rappelant l'époque où j'avais du temps. Oui du temps... tellement de temps.

Lainé perd une caution de 20 000 \$

GUY BENJAMIN
Le Soleil

QUÉBEC — Luc Lainé, que les policiers qualifient de sympathisant du chapitre de Sherbrooke des Hell's Angels, a perdu en cour supérieure une bataille qui lui coûtera 20 000 \$, ou un édifice à logements de la rue Bréboeuf, à Sherbrooke.

Lainé a fait parler de lui au début de l'année alors qu'il a subi un procès pour le meurtre au premier degré de Gilles Fournier. Le cadavre de ce dernier, une relation des Rock Machine,

fut découvert à Frampton. Le meurtre fut commis en juillet 1996. Lainé a été acquitté le 26 avril, après un procès de près de sept semaines.

Pour recouvrer la liberté en attendant le procès pour meurtre, Lainé avait souscrit un cautionnement de 20 000 \$ sous la forme d'une hypothèque sur un édifice qu'il possède à Sherbrooke. Il devait évidemment, dans le langage habituel, garder la paix et avoir bonne conduite.

Or, ce ne fut pas le cas. Une semaine avant le début du procès pour meurtre, les policiers de Carcajou effec-

tuent une descente dans un commerce de Disraéli, et mettent la main au collet de Lainé. Des accusations de possession de matières explosives et de possession d'armes prohibées, deux AK-47, sont portées contre l'ami des Hell's.

Cet écart de conduite a amené M^{re} Léopold Vézeau, au nom du procureur général du Québec, à demander la confiscation de la caution versée par Lainé. Dans un jugement rendu au début de la semaine, le juge Jean Richard ordonne à Lainé de verser 20 000 \$, à défaut de quoi l'édifice de la rue Bréboeuf, à Sherbrooke sera saisi pour vente en justice. Les jugements dans de telles causes sont sans appel.

Vente d'ouverture

Boutique Matelas Beaux Rêves

TOUTES TAXES INCLUSES sur tous nos matelas*

Avec tout achat de 500\$ obtenez un ensemble de draps en Percale

MEUBLES
CHRISTIAN GAUDET
820, boul. Charest Ouest, Québec 681-4200

TAPAS TANGO
au restaurant Pavillon

tapas de 3.95 à 8.95 (plats méditerranéens)
Table d'hôte à partir de 17.95
pizza, pasta et grillades italiennes
musique, terrasse, fontaine

LE PAVILLON GARE DU PALAIS 522.0133

Les soirées Fiesta Corona du M/V Louis Jolliet

avec le groupe SALDAÑA
5 MUSICIENS
2 DANSEURS

Tous les vendredis
20 h
Jusqu'au 14 août
21,95 \$ + taxes

Et que diriez-vous de souper à bord?

SOUPELS CROISIÈRES Grillades & HOMARD
REPAS À PARTIR DE 15,95 \$
TAXES, SERVICE & CROISIÈRE EN SUS

Le fleuve... en mieux!

418 692-1159
1 800 563-4643

Des réalisations sublimes

Notre nouvelle collection exclusive de bijoux Orbite... à diamants, atteint des sommets d'excellence encore plus élevés.

En or jaune et blanc 18 carats, bague, 950 \$.
En or blanc 18 carats seulement, pendentif, 475 \$,
enjoleurs à diamants pour pendants d'oreilles, 580 \$,
convenant également aux boucles d'oreilles, 395 \$.

BIRKS
REND TOUTE OCCASION ENCORE PLUS MÉMORABLE

PLACE STE-FOY 653-4035

POUR PLUS D'INFORMATIONS, COMPOSEZ LE 1-800-682-2622 • http://www.birks.com

AILES
LES AILES DE LA MODE

jusqu'à **50%**
sur les accessoires mode

*Sacs, chaussettes, bijoux, accessoires pour cheveux, chapeaux et bien d'autres accessoires sont en solde pour ajouter style et couleur à votre allure estivale!

Marchandise sélectionnée.

MAIL CHAMPLAIN CARREFOUR LAVAL PLACE STE-FOY

LA SAISON DES SOLDES

JE SUIS UNIQUE

Le projet d'égout et d'aqueduc fera l'objet d'une rigoureuse évaluation

MARC SAINT-PIERRE
Le Soleil

LÉVIS—La municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy entend avant toute chose établir les coûts d'installation d'un réseau d'aqueduc et d'égout sur le chemin des Forts.

C'est ce qu'a indiqué au SOLEIL le maire de Saint-Joseph, Guy Plante, hier.

« Nous allons regarder le dossier tout le monde ensemble. Les coûts devront être établis pour chacune des propriétés. Il est très important que la population soit au fait

des coûts que la mise en place d'un tel réseau implique », a souligné M. Plante.

Plus tôt cette semaine, le ministre de l'Environnement, Paul Bégin, a exigé dans une ordonnance que la municipalité de Saint-Joseph donne un aqueduc et des égouts, et y compris un égout pluvial, aux résidents d'un secteur du chemin des Forts et de la route Monseigneur-Bourget. Aux prises avec un grave problème d'eaux usées qui a entre autres attiré l'attention de la Direction de la santé publique, ce secteur devra avoir son réseau d'ici au 1^{er} décembre, selon l'ordonnance du ministre.

Les coûts d'installation du réseau d'aqueduc et d'égout sont estimés à 1,1 million \$.

Par-delà ces coûts qui requièrent son attention, le maire Plante perçoit dans l'ordonnance ministérielle des points tout à fait positifs. Mais il s'interroge sur les courts délais fixés par le ministre et notamment sur la pertinence d'un égout pluvial.

Du côté du Comité de citoyens de la municipalité, lequel avait multiplié les interventions tambour battant, la présidente Lise St-Pierre a estimé que le ministre Bégin a été « très intelligent et très clairvoyant ».

« L'ordonnance va au-delà de nos espérances. Nous avons demandé un

aqueduc et des égouts. Nous avons eu l'égout pluvial en plus. Nous sommes très très contents », a dit M^{me} St-Pierre qui a du même souffle souligné l'appui que son comité a obtenu du député de Lévis, Jean Garon.

« Nous allons surveiller l'évolution du dossier à la municipalité. Nous allons surveiller nos élus pour voir s'ils vont agir selon l'ordonnance », a ajouté M^{me} St-Pierre.

« L'ordonnance va dans le sens de régler le problème une fois pour toutes. C'est une situation qui ne pouvait plus durer. Je suis allé voir le secteur plusieurs fois et je n'aurais pas élevé des enfants là », a résumé pour sa part le député Garon.

ÉDUCATION EXPÉRIMENTALE

Une langue des signes adaptée aux sourds québécois

Les parents devront payer

BRIGITTE BRETON
Le Soleil

QUÉBEC—Le Collège des sourds du Québec a finalement reçu un permis du ministère de l'Éducation pour enseigner, de façon expérimentale, dans la langue des signes québécoise. Le ministère refuse cependant de subventionner l'école située à Saint-Augustin. Les parents qui optent pour ce type d'enseignement pour leur enfant devront donc payer 1400 \$ par année.

La Fondation des sourds du Québec, qui parraine et finance le projet, est

cependant satisfaite. « C'est un rêve qui est enfin devenu réalité », a affirmé hier le président Gaston Forgues, lors d'une conférence de presse tenue à Québec. La fondation tente depuis dix ans d'avoir une école conçue spécifiquement pour les besoins des sourds. Elle prétend que c'est une première au Québec.

Au ministère de l'Éducation, une agente d'information précise cependant que l'enseignement bilingue, avec la langue des signes et le français, est aussi expérimenté à l'école publique Gadbois, dans la région de Montréal. C'est d'ailleurs pour cette raison que le ministère n'entend pas à moyen terme subventionner le projet de la Fondation des sourds du Québec. Il limite aussi le permis à l'enseignement préscolaire et primaire, bien que la demande du Collège visait aussi l'enseignement secondaire.

1611 ÉLÈVES

Le ministère de l'Éducation évalue à 1611 le nombre d'enfants ayant une déficience auditive. Actuellement, la majorité des élèves sourds, soit 1055 sont intégrés dans les classes régulières où des interprètes oralistes ou gestuels les accompagnent. Environ 348 jeunes sont en classe spéciale et 175 fréquentent une école spécialisée, dont l'école publique Joseph-Paquin, à Charlesbourg. Dans cet établissement de 75 élèves, les enseignants utilisent l'oral, la langue des signes et le français signé. Le français signé est plus complet. À chaque mot correspond un signe ce qui n'est pas le cas avec la langue des signes québécoise qui est plus télégraphique.

Selon M. Forgues et le président du conseil d'administration du Collège des sourds, André Hallé, les écoles existantes ont démontré leurs inaptitudes à enseigner aux sourds. Selon

eux, 85 % des sourds sont analphabètes et vivent de l'aide sociale. « À la fin du secondaire, ils ont un niveau de lecture d'un élève de la quatrième année du primaire », rapporte M. Hallé. Il estime qu'il est temps que l'école s'ajuste aux élèves sourds et non plus l'inverse. D'où l'importance selon lui de privilégier la langue des signes québécoise, la langue maternelle des sourds. Les deux hommes s'inspirent des expériences américaines et suédoises. Ils ne peuvent toutefois préciser quel est le taux de réussite obtenu avec cette approche.

CINQ ENFANTS INSCRITS

Cinq enfants sont actuellement inscrits au Collège des sourds qui offre également l'hébergement. L'établissement peut accueillir une soixantaine d'élèves.

M. Forgues admet cependant que le collège démarre et qu'il n'accepte pas les cas lourds de surdité ou les enfants avec d'autres handicaps. Il précise toutefois que la Fondation peut aider les parents qui ont des difficultés financières.

M. Forgues dont le fils Daniel, sourd, est également sur le conseil d'administration du collège, n'est pas un tenant de l'intégration. « Moi aussi j'ai rêvé que mon fils parle et entend comme les autres enfants. La réalité est cependant que les personnes sourdes restent sourdes et se tiennent ensemble. Les ghettos, ça ne m'indispose pas. Ce que je veux, ce n'est pas que les sourds parlent mais qu'ils apprennent à lire, à écrire et poursuivent leurs études ».

Nos offres sont sur la table

À VOUS DE JOUER



GRANDE LIQUIDATION

329 \$

Location mensuelle
Terme de 48 mois
Transport et
préparation inclus!
Comptant de 2 500*

OU
385 \$ - 0 \$ comptant*



Mazda MPV 4 x 2 All Sport 1998

- Groupe sport
- Version 7 places
- Glaces à commande électrique et système de télédéverrouillage
- Portes à battant
- Système audio AM/FM stéréo avec lecteur CD
- Climatisation jumelée (avant et arrière)
- Coussins de sécurité conducteur et passager avant Antibrouillards installés en option par le concessionnaire.

À VOUS DE JOUER MAINTENANT, CAR L'OFFRE SE TERMINE LE 5 AOÛT

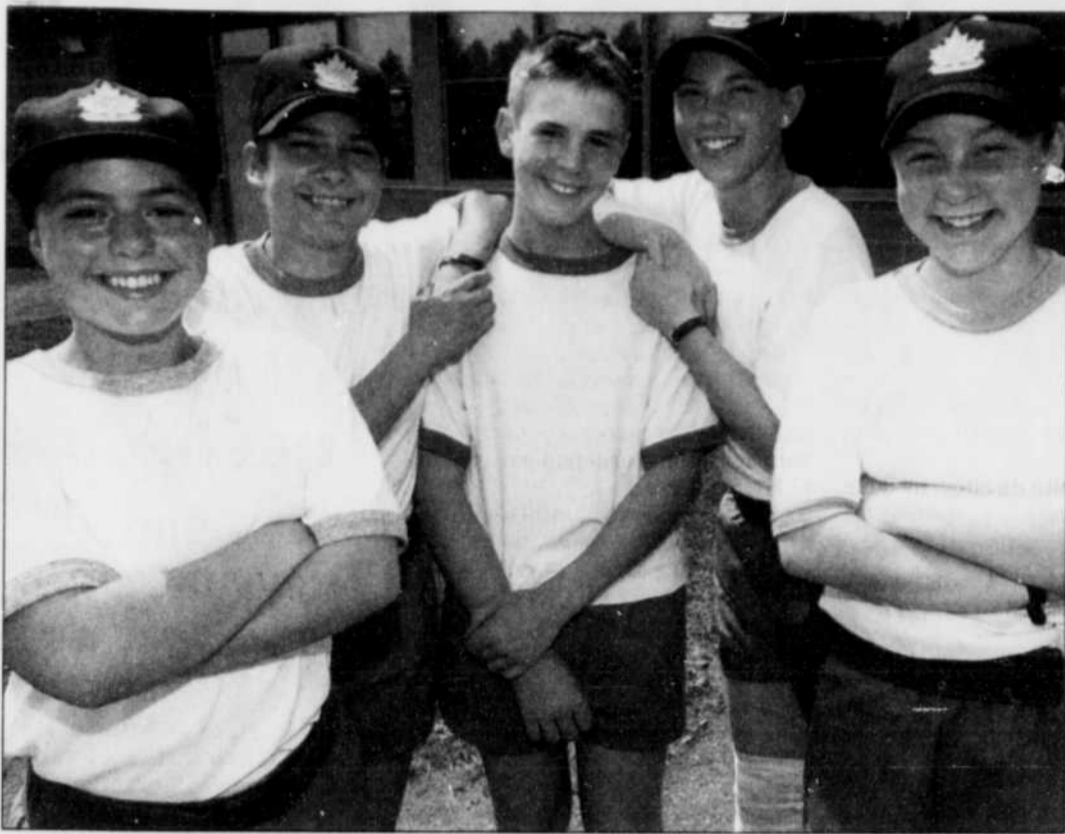
VISITEZ NOTRE SITE WEB : www.mazda.ca — Informez-vous au sujet du programme universitaire et collégial Mazda pour les diplômés.



Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. Offres réservées aux particuliers, d'une durée limitée et portant uniquement sur la Mazda MPV 4 x 2 All Sport 1998, modèle UR1Y78CB33. * Taux de location personnalisée Mazda : Comptant initial de 2 500 \$ (pour l'offre à 329 \$ par mois) ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité (4000 \$ pour l'offre à 329 \$ par mois et 450 \$ pour l'offre à 385 \$ par mois) exigés. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Offre soumise à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. limite de 80 000 km; frais de 8 ¢ le km additionnel. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock variables selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieurs.

Coup de foudre! Coup de fougue!





Pauvre petit Jonathan Marcl, au milieu de quatre redoutables guerrières ! Ce sont, dans l'ordre, Marie-Claude Riel, Marie-Marcelle Robert, Fanny Ève Parent et Véronique Gagnon.

CONTACTS SEXUELS

Tolérance zéro chez les cadets

MONIQUE GIGUÈRE
Le Soleil

VALCARTIER — Le général Baril pourra s'épargner une autre sainte colère. Chez les cadets, c'est la tolérance zéro au niveau des contacts physiques entre garçons et filles. « Sinon, c'est l'exclusion. C'est bye! bye! », déclare le capitaine Sonia Nadeau.

La journée de la sécurité, qui s'est tenue, hier, au Centre d'instruction d'été des cadets de l'armée, à Valcartier, avait des allures de camp de vacances. Les 1600 jeunes, qui passent entre deux et six semaines sur la base, se sont aussi bien défoulés dans la danse aérobique, avant de partir à vélo, qu'ils sont restés béats devant le robot de la Sûreté du Québec (SQ), qui sert au désamorçage des bombes. Ils ont également admiré l'équipement de plongée de la SQ, fait connaissance avec Rambo, le magnifique berger allemand dépisteur de stupéfiants, appris les techniques de réanimation cardio-respiratoire sur des mannequins, et écouté un expert leur parler du cancer de la peau, qui commence par un petit bouton et se développe en un méchant mélanome.

Et il a été aussi question de harcèlement, au lendemain de la dernière sortie du chef d'état-major de la défense sur les agressions sexuelles dans l'armée. « On n'a pas le droit d'entrer dans une baraque de gars. On n'a pas le droit d'avoir de chum. Il y a des distances à respecter entre gars et filles. Mais on n'a pas peur. On est bien protégées », déclare Marie-Claude Riel, 15 ans, de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui souhaite faire carrière dans les Forces. Peut-être même dans l'infanterie.

Marie-Claude et ses copines, Marie-Marcelle Robert, 14 ans, Fanny Ève Parent, 13 ans, et Véronique Gagnon, 14 ans, sont satisfaites des cours de formation sur le harcèlement sexuel que leur offre l'armée à leur arrivée. « Il y a l'aumônier et plein de personnes-ressources qui peuvent nous aider. S'il arrive quelque chose, il n'y a qu'à pas se gêner et aller voir le capitaine McGee. Mais rien ne se passe. Les gars savent que le harcèlement, c'est interdit », enchaînent les quatre cadettes.

Mais le cœur ayant ses raisons, si d'aventure un petit garçon vous tapait dans l'oeil? « On n'a pas le choix, on reste amis, rétorque Marie-Claude. Si on est chanceuse après le camp, on peut le revoir. »

« On n'a pas peur, on est bien protégées »

Le capitaine Sonia Nadeau, qui a fait ses classes chez les cadets avant de devenir officier, a la « passion des jeunes »! « Un méchant contrat, encadrer et former les jeunes, laisse-t-elle tomber. Mais ils sont heureux ici. Ils se font plein d'amis. Un petit pet de 12 ans, quand il réussit à mettre une balle dans sa cible, vous devriez voir les yeux de cet enfant-là. À la fin du camp, tout le monde pleure. Personne ne veut rentrer à la maison. »

Alexandre Dubuc, 14 ans, de L'Assomption, en remet. « J'adore. J'en mange! » lance-t-il spontanément. Ses activités préférées, ce sont le secourisme, les manoeuvres en campagne, le camouflages, les tactiques de combat.

« Ce qui est l'un, c'est la drill, la garde des drapeaux », intervient Éric Vaillancourt, 14 ans, également de L'Assomption. « Le camp, c'est une discipline comme le karaté », estime Micaël Simard-Lavoie, 15 ans, de Chicoutimi.

Et c'est vrai qu'on ne s'ennuie pas. « Ça fait deux semaines que je n'ai pas appelé ma mère », avoue le jeune Vaillancourt.

VOL À LA CAISSE POP DE DOSQUET

Les malfrats attendent à l'ombre

GUY BENJAMIN
Le Soleil

QUÉBEC — Les trois individus soupçonnés d'avoir commis le vol à la caisse populaire de Dosquet, jeudi dernier, attendront derrière les barreaux la suite des procédures contre eux.

Les antécédents judiciaires de Dave Lépine, 22 ans, de Val-Bélair, Éric Villeneuve, 21 ans, de Montréal, et Éric Ouellet, 19 ans, de L'Ancienne-Lorette, ont convaincu le juge Michel Babin d'ordonner la détention des trois présumés complices. Ils reviendront devant le tribunal le 4 août pour la divulgation de la preuve.

Ouellet, le plus jeune du trio, est celui qui possède le dossier judiciaire le moins lourd. Il était sous le coup d'une ordonnance de probation au moment du vol à la caisse pop. Quant à Villeneuve et Lépine, ils possèdent une longue feuille de route, notamment en matière de vols qualifiés.

Selon les détails dévoilés lundi, Ouellet est celui qui aurait volé les deux véhicules et qui servait de chauffeur. Villeneuve et Lépine seraient ceux qui ont pénétré à l'intérieur de la caisse pour y repartir avec une somme de 4300 \$. L'argent n'a pas encore été retrouvé, même si les accusés ont indiqué à la police où la somme est enfouie. La pluie a nuí aux recherches.

Divulgation de la preuve le 4 août

www.lesoleil.com

GRANDE VENTE DÉMÉNAGEMENT

Réductions jusqu'à 50%



VÊTEMENTS • CAMPING • RANDONNÉE PÉDESTRE • ESCALADE
Nous serons heureux de vous accueillir dès septembre au 1200, AVENUE GERMAIN-DES-PRES

boutique
TAÏGA

3184, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy 658-2742

DÉCOUVREZ



NOUVELLES TENDANCES COULEURS

Nous vous offrons le meilleur rapport qualité-prix. Nous le garantissons.

CLASSIQUE
1215, boul. Charest O.,
Québec, 681-0171

CONTEMPORAIN
18, rue Courcellette,
Québec, 681-0171

LA GALERIE DU MEUBLE

DÉCORATION INTÉRIEURE

www.lagaleriesdumeuble.com
1 800 463-2277

ROCHE BOBOIS
9, rue Courcellette,
Québec, 681-4101

RIVE-SUD
170, rte Kennedy,
Lévis, 838-9982

Partenaires
KINSMEN
1998

L'ensemble cinq pièces signé Holt Renfrew comprend un chemisier offert à titre gracieux. 520 \$



Profitez d'une prime exclusive! Notre ensemble cinq pièces vaut 595 \$ au détail, mais procurez-vous les quatre basiques en crêpe de laine et nous vous offrirons le chemisier à titre gracieux.

En vert bistré ou violette, le blazer, 195 \$; le pantalon, 115 \$; la jupe, 95 \$; la robe, 115 \$. Le chemisier de coton blanc, 75 \$. Dès aujourd'hui.

HOLT RENFREW



* Juillet 1999.
Conditionnel à l'approbation
du crédit. Accordez 30%
Conditions en magasin.

Heures d'ouverture: Lundi au mercredi 9h à 17h30. Jeudi et vendredi 9h à 21h. Samedi 9h à 17h. Dimanche fermé jusqu'au 26 juillet inclusivement.

Certains articles présentés sont en quantité limitée et peuvent différer d'un magasin à l'autre.

LE QUÉBEC LE CANADA

Tous unis dans la chasse au noir

Les dossiers d'Hydro et même des municipalités servent à contrer l'évasion fiscale

PIERRE APRIL
Presse canadienne

■ QUÉBEC — Tous les ministères et la totalité des sociétés d'État sont mis à contribution par le fisc pour combattre l'évasion fiscale et le travail au noir.

Dans un rapport d'activités sur le couplage des fichiers de renseignements touchant les entreprises et individus, Revenu Québec explique clairement comment il s'y prend pour attraper les tricheurs.

La liste des cueilleurs d'informations est impressionnante. Elle comporte pas moins de 46 sociétés d'État, 10 ministères, 89 commissions scolaires et une centaine de municipalités.

À partir du ministère du Tourisme, fournisseur des fichiers sur les activités des établissements touristiques, en passant par celui des Finances qui transmet tous les renseignements sur les détenteurs d'obligations d'épargne et jusqu'aux Relations avec les citoyens qui fournit sa liste des travailleurs étrangers, les fonctionnaires du Revenu ont réussi à tisser une toile de plus en plus solide.

Dans le groupe des sociétés d'État, on retrouve le Bureau de taxi de Montréal avec sa liste des détenteurs de permis, la Commission de la construction du Québec et ses tonnes de renseignements sur les diplômés des écoles de métiers, les employeurs, les employés et sa masse d'informations sur tous ses fournisseurs.

Hydro-Québec, entre autres, peut suivre à la trace un client qui doit fournir toutes ses coordonnées pour être branché.

La Régie des alcools des courses et des jeux est très utile pour fournir les renseignements personnels des propriétaires de bars et le volume de leurs ventes d'alcool. Loto-Québec pour sa part fournit la liste de tous ses gagnants.

La Société de l'assurance automobile (SAAQ) est utile au fisc, entre autres, parce qu'elle peut évaluer une entreprise par son parc automobile, ou les moyens d'un individu par le type de voiture qu'il conduit.

Les fichiers de la SAAQ permettent aussi de traquer « les vendeurs à répétition de véhicules » sans permis, les ateliers de peinture, de mécanique et de carrosserie clandestins.

Les dossiers de la Régie de l'assurance-maladie (RAMQ) ont même permis de recenser 25 700 résidents frontaliers en possession d'une carte-soleil inconnue au ministère du Revenu. En couplant les renseignements de la RAMQ à ceux obtenus de la SAAQ, on a toutefois établi que seulement 8220 des ces contribuables étaient Québécois.

LE BLEF, REDOUTABLE

Une municipalité est utile parce qu'à chaque fois qu'elle accorde un quelconque permis, le ministère du Revenu est informé. Même chose lorsqu'une commission scolaire paie une facture ou achète un service. On retrace même des parents grâce aux renseignements qu'on possède sur les enfants.

Le Bureau de la lutte contre l'évasion fiscale, « le BLEF », est redoutable. La loi 32 oblige les ministères et les sociétés d'État à fournir tous les renseignements nécessaires à l'application des lois fiscales qu'il requiert.

Grâce à son réseau, le BLEF a récupéré 440 millions \$ en une seule année. Il entend faire beaucoup mieux l'an prochain.

À la Commission d'accès à l'information, chargée de protéger les citoyens contre les abus de l'État, on « s'inquiète toujours du fait que le BLEF utilise les renseignements pour établir des profils d'individus ».

Elle apprécierait des précisions sur l'utilisation de ces informations et sur les modalités entourant leur cueillette.

Une 4^e femme nommée juge à la cour supérieure de Québec

JOËL-DENIS BELLAVANCE
Le Soleil

OTTAWA — Le gouvernement Chrétien semble avoir décidé de faire davantage de place aux femmes au sein de la magistrature à Québec.

La ministre de la Justice, Anne McLellan, a effet annoncé, hier, la nomination de l'avocate de Sillery Suzanne Hardy-Lemieux à la cour supérieure du Québec pour le district de Québec.

Pratiquant le droit civil au sein de l'étude Tremblay, Bois, Mignault et associés depuis 1986, notamment le droit des assurances, M^{me} Hardy-Lemieux remplace ainsi le juge G. Boisvert qui a choisi de devenir juge surnuméraire.

« Je suis honorée et touchée d'être nommée à la cour supérieure. J'ai du boulot sur la planche. J'entends m'y attaquer rapidement et le faire avec dignité », a simplement déclaré hier M^{me} Hardy-Lemieux, qui a été admise au Barreau du Québec en 1975.

Compte tenu de ses nouvelles fonctions, qui lui imposent un devoir de réserve, la nouvelle juge n'a pas voulu commenter la place infime faite aux femmes au sein de la magistrature à Québec.

Dans une série de reportages publiés en mai, LE SOLEIL révélait que les femmes étaient littéralement exclues de la magistrature dans le district de Québec, qui s'étend pourtant de Trois-Rivières et Arthabaska jusqu'en Gaspésie.

En fait, il n'y avait jusqu'à hier que trois femmes juges à la cour supérieure de Québec sur un total de 54, le même nombre qu'en 1978, soit un maigre 5,5 %.

À Montréal, par comparaison, on dénombre 24 femmes qui ont accédé à la magistrature sur un total de 125 juges, ce qui représente une proportion de 19,2 %. Onze d'entre elles ont d'ailleurs été nommées au cours des quatre dernières années.

M^{me} Hardy-Lemieux, qui a obtenu une licence en droit de l'université Laval en 1974 et une maîtrise en droit de l'Université de Birmingham, en Angleterre, en 1980, se joint donc aux juges Danielle Blondin, France Thibault et Julie Dutil, les trois autres femmes qui siègent au banc de la cour supérieure du district de Québec.

En comblant les postes de juges devenus vacants, Ottawa avait manifestement fait peu de place aux femmes, bien qu'elles soient de plus en plus nombreuses à pratiquer le droit.

En dépit des statistiques peu favorables aux femmes, la ministre de la Justice Anne McLellan avait encore annoncé récemment la nomination de deux hommes à la magistrature à Québec, soit Pierre Blais, ancien ministre de la Justice, à la cour fédérale, et Richard Grenier, un criminaliste bien connu de Québec, à la cour supérieure.

Un premier successeur à Charest



Hugh Segal reçoit les encouragements de Ross Reid, directeur du Parti conservateur du Canada (à gauche), après avoir acquitté, hier, des frais de mise en candidature de 30 000 \$. Il est ainsi devenu le seul candidat à la succession de Jean Charest comme chef du PC. M. Segal, ancien chef de cabinet de Brian Mulroney, a déclaré qu'il expulsait du parti le sénateur Michel Cogger si ce dernier échouait dans sa tentative de faire casser un récent verdict de culpabilité rendu contre lui dans une affaire de trafic d'influence.

Remaniement en vue

La démission de Chevrette donne l'occasion d'aller chercher du sang neuf

JEAN-MARC SALVET
Le Soleil

■ QUÉBEC — Les rumeurs ont soudainement fait place à une quasi-certitude: le premier ministre Lucien Bouchard procédera à un remaniement ministériel à la fin de l'été.

Au sein de la députation du Parti québécois, on se dit désormais convaincu que les cartes ministérielles seront redistribuées d'ici la rentrée politique. Aucun ministre ne devrait être démis de ses fonctions, mais des députés pourraient prendre du galon.

Parmi les noms qui circulent, quatre reviennent sans cesse: celui du député de Fabre, Joseph Facal, du représentant de l'Ungava, Michel Létourneau, de celui de Berthier, Gilles Baril, et de la députée de Sherbrooke, Marie Malavoy, qui affrontera le chef du PLQ lors des prochaines élections.

Un ou deux de ces députés pourraient faire leur entrée au Conseil des ministres. Parmi les ministres déjà en place, certains pourraient aussi s'échanger quelques tâches. Plusieurs continuent de voir Louise Harel à la Santé, même si cette hypothèse paraît peu vraisemblable, compte tenu des récentes déclarations de Lucien Bouchard.

Le sentiment général quant au remaniement à venir a été renforcé par la décision de Guy Chevrette d'être délesté de ses responsabilités d'organisateur en chef de la prochaine campagne électorale.

Une autre grosse pointe du Conseil des ministres le remplacera d'ici la mi-août. C'est d'ailleurs à cette date que la machine électorale du PQ se remettra en branle. Elle est actuellement pratiquement immobilisée en raison des vacances — ce qui n'est pas le cas de celle des libéraux, qui mettent les bouchées doubles pour combler leur retard.

COMTÉS SÛRS POUR DU SANG NEUF

Dans sa lettre au premier ministre Bouchard, expédiée début juin, Guy Chevrette souligne que son médecin lui conseille de ne pas trop en prendre. Ce qui fait dire à quelques-uns que le chef du gouvernement pourrait le décharger de certaines de ses autres responsabilités.

Le député-ministre de Joliette, qui prend quel-

ques jours de repos au Portugal, demeure encore titulaire des Ressources naturelles, du Développement des régions, des Affaires autochtones et de la Réforme électorale et parlementaire.

Au PQ, sa décision n'a surpris personne. Elle ne suscite aucune inquiétude. « Les cimetières sont remplis de gens irremplaçables », se moque gentiment un député.

Est-elle annonciatrice de son éventuel départ de la vie politique? Certains le croient, d'autres pas.

En cédant sa place, Guy Chevrette ouvrirait un comté sûr à une nouvelle figure, ce dont le PQ a bien besoin, selon plusieurs. Laïle parlementaire est vieillissante. Mais l'actuelle députation ne s'en fait pas tellement avec cette question, affirmant que plusieurs comtés solides s'ouvriraient à de nouveaux venus.

CINQ OU SIX « PRENABLES »

Ce pourrait être le cas de Lévis. Certains n'ont plus vraiment de doute sur la décision qu'annoncera Jean Garon le 17 août. Selon eux, le député Garon fera alors connaître son intention de briguer la mairie de Lévis. Il serait alors le second élu de la région de Québec à annoncer qu'il ne sera pas candidat aux prochaines élections. Le député de Taschereau, André Gaulin, a pris les devants en juin.

Le ministre de l'Environnement, Paul Bégin, pourrait aussi libérer Louis-Hébert en raison des problèmes qu'il éprouve à un oeil. Jean Rochon pourrait également quitter les feux de la rampe à l'occasion du prochain scrutin.

Si c'était le cas, Charlesbourg s'ajouterait donc à Taschereau, Lévis et peut-être Louis-Hébert comme comté où un nouveau visage pourrait faire son apparition. Les interlocuteurs du SOLEIL ajoutent à cette liste les circonscriptions de l'indépendant Jean Filion (Montmorency) et même de la libérale Margaret Delisle (Jean-Talton) qui sont « prenables ».

Si les comtés de Limoulin, Vanier, Chauveau, La Peltrie et Chutes-de-la-Chaudière ne se libèrent pas, « ça pourrait donc quand même faire cinq ou six nouvelles têtes. Et ça, c'est seulement dans la région de Québec ». La relève pourrait donc faire son entrée sans défoncer trop de portes.

Enfin, plusieurs estiment qu'un remaniement ministériel d'ici la fin de l'été repousserait très certainement les élections au printemps prochain. Mais ce n'est pas l'avis de tout le monde. Le député de Charlevoix, Rosaire Bertrand, continue d'avouer sa préférence pour l'automne.

Garon, Bégin et Rochon pourraient aussi libérer leur comté



Le ministre Pierre Pettigrew

Autre rendez-vous raté avec des travailleurs

Le ministre Pierre Pettigrew annule une visite au Nouveau-Brunswick

MONCTON, Nouveau-Brunswick (PC) — Le ministre du Développement des Ressources humaines du Canada, Pierre Pettigrew, a annulé le voyage qu'il devait faire demain à Fredericton, au Nouveau-Brunswick.

Il devait y rencontrer la ministre provinciale du Travail, Joan Kingston, et les représentants des travailleurs saisonniers afin de trouver des solutions pour ces travailleurs qui se retrouvent sans revenus à la suite des modifications au régime d'assurance-emploi.

« Nous n'avons pas pu trouver un horaire convenable pour les deux parties », a déclaré le porte-parole du ministre, M^{me} Realene Graham Thériault.

Pour les travailleurs saisonniers comme Maria Daigle, membre du comité pour les travailleurs et contre les réformes à l'assurance-emploi, l'annulation de la visite du ministre n'est pas surprenante.

PAS SURPRIS

« Je n'en reviens tout simplement pas. Ça n'a pas de bon sens. Je ne sens même pas de colère tellement je suis déçu pour ces gens qui perdent tout et qui ont de la difficulté à nourrir leurs enfants. Ça me déçoit vrai-

ment », a commenté M^{me} Daigle.

Les porte-parole des coalitions contre les compressions à l'assurance-emploi voulaient profiter de cette rencontre avec le ministre pour lui faire connaître la réalité des travailleurs saisonniers.

« Les coupures à l'assurance-emploi ont très certainement contribué à appauvrir des milliers de personnes au Nouveau-Brunswick », assure un porte-parole des coalitions, Gilles Halley.

« Nous n'avons pu trouver un horaire convenable pour les deux parties », a invoqué la porte-parole du ministre

Selon des documents obtenus par l'*Acadie Nouvelle* auprès du ministre de M. Pettigrew, les sommes versées en prestations ont diminué de 245,7 millions \$ entre 1992 et 1997, même si le taux de chômage annuel est demeuré stable à 12,8 %.

Il y a quelques semaines, le ministre Pettigrew avait été pris à partie par des ex-travailleurs de la mine B.C. de Black Lake, à qui il était venu annoncer une aide d'Ottawa de 1 million \$ pour une centaine de mineurs, âgés de 55 à 64 ans, mis à pied par la compagnie Lab Chrysoïte. Les ex-travailleurs ont estimé qu'il leur annonçait là l'équivalent de l'aide sociale.

CRIME ORGANISÉ

Une famille de la mafia canadienne est décapitée

14 membres de l'organisation arrêtés au cours d'une opération policière nord-américaine

MARIE TISON
Presse canadienne

■ MONTRÉAL — Les forces policières ont arrêté 14 membres d'une organisation qui serait spécialisée dans le trafic de la cocaïne, la famille Cuntrera-Caruana.

Certains seraient les plus hauts dirigeants de la branche canadienne de la famille d'origine sicilienne, soit les frères Alfonso et Gerlando Caruana. Le premier habitait Woodbridge, en Ontario, alors que le deuxième résidait à Saint-Léonard, en banlieue de Montréal.

Le sergent Guy Quintal, de la Gendarmerie royale du Canada, a affirmé en conférence de presse hier que la famille Cuntrera-Caruana était une des plus grosses organisations mondiales, avec une valeur évaluée à 500 millions \$ en 1990.

La famille exercerait ses activités depuis plus de 30 ans en Amérique du Nord, en Europe, en Amérique du Sud et en Asie.

L'organisation expédierait d'importantes cargaisons d'héroïne et de cocaïne en Amérique du Nord et en Europe. Elle blanchirait également l'argent issu de ses activités de trafic de drogue.

Le sergent Quintal a affirmé qu'il s'agissait d'une famille de la vieille mafia sicilienne, qui était très respectée parce qu'il n'y avait pas de violence à l'intérieur de la famille et qu'elle avait le sens des affaires.

« Ils étaient là pour faire de l'argent avec les stupéfiants », a-t-il déclaré.



Les 200 kilos de cocaïne saisis sont entassés à l'arrière d'une camionnette de la police. Cette photo a été prise le 16 mai.

L'opération canadienne, qui s'est déroulée dans la région montréalaise, en Ontario, à Houston et au Mexique, a

notamment permis la saisie de 200 kilogrammes de cocaïne, pour une valeur de 6 millions \$.

Le sergent Quintal a indiqué que l'enquête durait depuis deux ans, et que les corps policiers canadiens, soit la GRC, la Sûreté du Québec et le Service de police de la Communauté urbaine de Montréal, étaient en contact permanent avec leurs homologues étrangers aux États-Unis, en Italie et au Mexique.

Les forces policières ont accompli leur coup de filet en suivant un maillon faible de l'organisation, un responsable du transport de la drogue qui aurait oeuvré directement sous les ordres de Gerlando Caruana.

Cette personne aurait commis plusieurs erreurs, notamment en raison d'un excès de confiance. Les passeurs avaient l'intention d'installer des caches sous une camionnette pour dissimuler la drogue, mais par manque de temps, ils ont simplement décidé de mettre la marchandise dans trois sacs de vidange et de déposer ceux-ci sur la banquette arrière de la camionnette. Ils espéraient passer la frontière à Sault-Sainte-Marie sans encombre.

ARRÊTÉS À HOUSTON

Le sergent Quintal a affirmé que les enquêteurs s'attendaient à ce que l'organisation procède à la livraison d'une quantité beaucoup plus importante de drogue avant la fin du mois, soit 1000 kilogrammes, mais ils ont dé-

cidé de ne pas attendre parce qu'ils avaient peur de voir « les oiseaux s'envoler ».

80 POLICIERS

Environ 80 policiers ont participé à neuf perquisitions à Montréal, alors qu'une cinquantaine de collègues ont effectué sept perquisitions à Toronto.

Ils ont saisi d'autres quantités de drogues, des armes, de l'argent et des pierres précieuses.

Le sergent d'état-major Fernand Martel a ajouté que les policiers avaient saisi des documents qui devraient permettre de poursuivre l'enquête sur la question du blanchiment d'argent.

Le sergent Quintal a indiqué que certaines des personnes arrêtées, comme Alfonso Caruana et Oreste Pagano, avaient déjà été condamnées en Italie, en leur absence, à plusieurs années de prison.

L'Italie s'est montrée intéressée à leur extradition, a-t-il indiqué. Les États-Unis, eux, sont intéressés à extraditer plusieurs des membres arrêtés.

Au Canada, ceux-ci devraient être accusés d'importation de drogue, de complicité d'importation de drogue et de complicité de trafic de drogue.

Le sergent Quintal a dit s'attendre à ce que l'arrestation des membres de l'organisation ait un certain impact, mais que les membres plus jeunes de la famille prendront rapidement le relève.

On a procédé tout de suite de peur que « les oiseaux s'envolent »



Ana Staniscia-Zaino, l'une des 14 personnes arrêtées, a manifesté sa colère aux photographes, à l'aéroport de Saint-Hubert, hier.

Les anciens de Simonds enfin payés

GRANBY (PC) — C'est dix ans de lutte devant les tribunaux, d'attente et de stress qui se terminent pour les travailleurs de la compagnie Simonds, à Granby, qui viennent de recevoir leur part du surplus du fonds de pension pour lequel ils luttent depuis une décennie.

André Dextraze, Renaud Gadoury, Paul-André Nadeau et Normand Mailhot, les représentants des employés actifs, ceux à l'emploi de Simonds au moment de la fermeture en 1988, en ont tout de même gros sur le cœur. Ils se disent déçus de l'attitude de la Régie des rentes du Québec (RRQ), des employés retraités et même de certains de leurs collègues durant cette aventure.

« Le plus dur, c'est que les gars sont même pas reconnaissants, à part quatre ou cinq », affirme Renaud Gadoury en parlant des employés actifs.

« Ce qui me choque, c'est que les retraités ont ramassé notre pension. Ça, je ne le digère pas », ajoute André Dextraze, celui qui a mené le recours.

EN BREF

Meurtre au couteau

Une femme de 23 ans a été trouvée morte hier, poignardée, à son domicile de Sainte-Barbe, en Montérégie. Son ex-conjoint a aussi été sérieusement blessé à coups de couteau. Les policiers ont reçu un appel dans la nuit d'hier leur signalant un suicide au 156, chemin Bord de l'Eau. Ils y ont découvert, dans la cuisine, le corps inanimé de l'homme et, dans la chambre, le cadavre de la femme. L'homme a été transporté au centre hospitalier de Valleyfield, où il est maintenant hors de danger. (PC)

ALBERTA

Québécois accusé d'enlèvement d'un enfant

Un Québécois a été accusé d'avoir commis des infractions de nature sexuelle après l'enlèvement d'une fillette de quatre ans dans le sud de l'Alberta. L'enfant a été enlevée devant sa maison, à Brooks, dimanche après-midi, et retrouvée 12 heures plus tard dans une ferme voisine. Elle tenait à la main une note d'excuses de son ravisseur, disant qu'il n'avait pas violenté la fillette. La GRC a accusé Hughes Michaud, âgé de 36 ans, d'enlèvement, séquestration, agression sexuelle. (PC)

Alerte aux poussettes

Le ministère canadien de la Santé vient d'émettre une mise en garde aux parents au sujet d'une poussette pour bébé potentiellement dangereuse, après qu'un bébé de quatre ans ait eu un doigt sectionné quand sa main s'est trouvée prise dans les rayons d'une roue. La firme Canadian Tire estime à 1500 le nombre de poussettes de ce modèle qui ont été vendues dans ses magasins sous le numéro de produit 71-5000-0. Les poussettes portaient la marque CCM et étaient manufacturées par Greenwave Vehicle International. Canadian Tire a cessé de vendre ce produit, a indiqué le ministère dans un communiqué émis hier. (PC)

Le voleur d'avion ne savait pas voler

Un homme de 32 ans s'est emparé d'un monomoteur à l'aéroport de St Andrews, au Manitoba, et a réussi à le faire décoller mais, ne sachant comment le faire atterrir, l'a aplati au sol, rapporte le Winnipeg Free Press. Le voleur, dont le nom n'a pas été précisé, était arrivé à vélo à l'aérodrome de St Andrews, une petite communauté à une douzaine de km au nord de Winnipeg. (AFP)

MONTRÉAL

Faites vos jeux! Le Casino fonctionne

LIA LEVESQUE
Presse canadienne

MONTRÉAL — La direction du casino aura fait vite: l'établissement a rouvert ses portes dès 17h hier, quelques heures après que les derniers écueils eurent été levés pour permettre le retour au travail des syndiqués.

Les employés du Casino de Montréal ont commencé à être rappelés au travail, hier midi, après un conflit de travail qui aura duré 42 jours.

Le Casino de Montréal avait été fermé le 3 juin, à cause d'un conflit avec le Syndicat des employés de la Société des casinos, affilié à la CSN et représentant 1800 travailleurs de la restauration, de la sécurité et de l'unité générale.

JUSQU'EN 2003

Ces syndiqués ont accepté lundi le rapport du conciliateur-médiateur déterminant leurs conditions de travail jusqu'en 2003.

Les employés avec pourboire toucheront des augmentations de salaire de 1% le 1^{er} janvier 1999, de 1,3% le 1^{er} janvier 2000, de 1,35% le 1^{er} janvier 2001, puis de 2,2% le 1^{er} janvier 2002, soit globalement 5,85%.

Les employés sans pourboire toucheront des augmentations de salaire de 2% le 1^{er} janvier 1999, de 2% le 1^{er} janvier 2000, de 2,3% le 1^{er} janvier 2001 puis de 3,1% le 1^{er} janvier 2002, soit 9,4% au total.

Auparavant, ces employés recevaient un montant forfaitaire de 450\$ couvrant la période du 1^{er} juin au 31 décembre 1998.

DE 10 À 14\$ DE L'HEURE

Leurs salaires variaient de 10\$ l'heure à 14\$ l'heure, mais 48% des employés travaillent à temps partiel ou de façon occasionnelle, a déjà noté le président du syndicat, M. Yves Veillette.

Après l'adoption du rapport en assemblée générale lundi, des problèmes sont survenus mardi, au moment où le syndicat vérifiait le libellé de la version officielle de la convention collective et du protocole de retour au travail, a expliqué le président du syndicat, M. Veillette.

Des discussions de dernière minute ont toutefois permis de clarifier les textes à la satisfaction des deux parties, vers 2h dans la nuit de mardi à hier.

Depuis lors, tout était en place pour le rappel des travailleurs et la réouverture du Casino de Montréal.

Le casino a dû se réapprovisionner en nourriture et en monnaie avant de repartir la machine pour recevoir ses premiers clients.

Le conflit de travail a entraîné des pertes de revenu importantes pour le gouvernement, estimées à plusieurs millions de dollars. Toutefois, les deux parties ne s'entendent pas sur l'ampleur de ce manque à gagner. Chose certaine, le casino aura été fermé durant le Grand Prix de Montréal et le Festival de jazz, deux activités qui attirent beaucoup de touristes, donc des clients potentiels.

Des pertes nettes de plusieurs millions pour l'État

SIMONE PARIS
FIN DE SAISON

50% à **70%**
de rabais

Tailles jusqu'à 20 ans
Taxes incluses
Certains vêtements sont exclus de nos soldes

HORAIRE D'ÉTÉ:
Lundi, mardi, mercredi et vendredi: 10h à 17h
Jeudi: 10h à 18h
Samedis de juillet: fermé

2646, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy
(près de l'hôpital Laval)
656-1902

La tremblante du mouton fait rage dans l'Est du Québec

4000 bêtes ont été supprimées depuis deux ans

CARL THÉRIAULT
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — La crise de la tremblante du mouton fait rage plus que jamais dans l'Est du Québec. Le 30 juin, un troupeau de 752 bêtes a été abattu à Saint-Gabriel-de-Rimouski après que des tests cliniques eurent révélé deux cas de tremblante du mouton.

Ce sont les producteurs ovins eux-mêmes qui ont pris l'initiative de soumettre leurs moutons à des analyses qui se sont révélées positives après s'être aperçu du comportement un peu bizarre de l'une des deux bêtes. Le troupeau a été incinéré dans la région de Montréal aux frais du gouvernement fédéral.

La tremblante est une maladie mortelle qui frappe les agneaux, mais qui n'est pas transmissible à l'être humain.

Une autre ferme ovine située dans la municipalité de Saint-Donat, près de Rimouski, obtenait hier un sursis de la part de l'Agence canadienne d'inspection des aliments. Ce qui lui permet, pour l'instant, d'épargner 45 des 200 bêtes du troupeau qui devaient être éliminées aujourd'hui.

À Saint-Gabriel, les bâtiments abritant les agneaux de la ferme de Jacques Leclerc seront complètement désinfectés sur ordre des autorités sanitaires canadiennes. « Mon mari a constaté que deux brebis n'avaient pas un comportement normal. On a demandé que des tests soient effectués. Les résultats furent positifs. Notre troupeau a été mis en quarantaine avant d'être dépeuplé le 30 juin », a rappelé au SOLEIL M^{me} Leclerc.

Les Leclerc ont espéré en vain que d'autres tests soient effectués sur un échantillonnage

plus étendu, compte tenu du résultat clinique positif obtenu sur seulement deux membres du troupeau.

Ils comptent repeupler la ferme ovine en achetant des animaux à environ 200 \$ par tête alors que le programme fédéral ne rembourse que 150 \$ pour chaque animal abattu.

DES MENACES

À St-Donat, les propriétaires de la ferme ovine, Marius Roussel et Christine Dupont, ont résisté à l'ordre d'abattage d'une partie de leur troupeau. Excédé, un vétérinaire aurait lancé des menaces au couple « de revenir avec la GRC si on le sortait à coups de pied au derrière de la ferme ».

« Les autorités fédérales prendront maintenant le temps d'expliquer la nouvelle procédure d'élimination partielle ou totale des troupeaux »,

déclare Bill Henderson, directeur adjoint par intérim en santé des animaux à l'Agence canadienne d'inspection des aliments. Mais le repérage des moutons provenant des fermes infectées ou potentiellement infectées continue.

« Nous avons toujours peur de voir notre troupeau être abattu », affirme M^{me} Dupont qui a reçu, depuis six mois, la visite de cinq vétérinaires. Le couple attend des explications sur une utilisation plus grande des tests qui pourrait faire en sorte d'épargner le plus grand nombre possible de bêtes.

Selon l'Agence canadienne d'inspection des aliments, plus de 7000 moutons, appartenant à 90 propriétaires, ont été abattus depuis le début de l'année au Québec.

Dans l'Est du Québec, depuis deux ans, 4000 bêtes ont été supprimées, soit 10 % du cheptel de cette région.

Amateur de vélo,
en route sur le sentier des vacances

Jusqu'à 70% de rabais
Casque de vélo (I&L) Giro

20% à 70% de rabais
Tous les vêtements de vélo

GITA (I&L) SUGOI

Nous PAYONS les 2 TAXES sur de nombreux vélos

BONELLI GIANT SATELITE

GAGNÉ Vélo-ski

7065, Henri-Bourassa
Charlesbourg, Tél.: (418) 626-6653

Excellence Sports

Promotion des dons d'organes

Le Canada affiche un des taux les plus bas du monde industrialisé

DENNIS BUECKERT
Presse canadienne

OTTAWA — Les gouvernements fédéral et provinciaux s'efforcent d'élaborer une stratégie nationale en vue d'améliorer la proportion des dons d'organes au Canada.

Le taux de dons d'organes au pays est l'un des plus bas du monde industrialisé, et les listes d'attente de personnes ayant besoin de greffes d'organes ne cessent de s'allonger, affirme un rapport divulgué hier par l'Institut canadien d'information sur la santé.

Alors que le nombre de transplantations a augmenté de 40 % par rapport à la dernière décennie, le nombre de personnes en attente d'une greffe d'organe a augmenté de 60 %, révèle ce rapport.

Selon le docteur Philip Belitsky, de Halifax, coprésident du comité fédéral-provincial-territorial qui étudie le problème, c'est un système coordonné pour les dons et la distribution d'organes qui fait défaut au Canada.

Il faut que cela soit coordonné à travers tout le pays, a expliqué le médecin au cours d'une interview, à Montréal où il participait à un congrès sur les transplantations d'organes.

Des campagnes occasionnelles de

sensibilisation, cela ne suffit pas, soutient le médecin. « General Motors n'annonce pas ses véhicules trois fois par an. Il le fait chaque jour », dit-il.

Il est nécessaire de constituer une base de données sophistiquée pour apparier rapidement les organes aux récipiendaires potentiels.

Mais Elizabeth Barker, l'autre coprésidente du comité, ne croit pas qu'on puisse s'attendre à des progrès rapides. « Le problème principal, c'est que la demande excède l'offre, dit-elle. C'est un problème complexe, et il n'y a pas de réponse toute faite ».

Pour le député réformiste Keith Martin, un médecin, les gouvernements ne bougent pas assez vite dans ce dossier. Chaque année, souligne-t-il, environ 130 Canadiens meurent en attente d'un don d'organe.

L'an dernier, les Communes ont adopté une résolution soumise par M. Martin, proposant un plan en quatre points destiné à améliorer le système de transplantations d'organes, notamment en créant une base de données à laquelle seraient reliés tous les établissements de santé impliqués dans les transplantations. Mais Ottawa n'a pas le pouvoir d'appliquer ces recommandations seul, puisque la santé est de compétence provinciale.

EN BREF

Amende de 50\$ pour avoir flambé un billet de 20\$

Pour avoir littéralement flambé un billet de 20\$, un individu de 23 ans a encouru une pénalité de 50\$. Cette condamnation lui a été imposée hier par le juge Gabriel Lassonde de la cour du Québec, à Sherbrooke. Le prévenu s'était recon-

nu coupable d'avoir dégradé une pièce de monnaie courante, un acte constituant une infraction. Il avait été inculpé après que, des patrouilleurs l'eurent vu sortir un billet, y mettre le feu avec un briquet et le laisser tomber sur une table. La police avait saisi le billet à moitié brûlé comme pièce à conviction. M^e Jean Leblanc a expliqué que son client voulait faire une plaisanterie. Il a dit en souriant qu'il ne savait pas si ce billet valait 20\$, mais il n'a pas minimisé le fait que cela constituait une infraction. (PC)

Extra spécial

Quantité limitée **499⁹⁵\$**

BANC DE SCIE 10"
1043C

- Moteur 18A-115V/9A-230V à entraînement par courroie.
- Construction robuste en fonte et acier.
- Guide de refente en aluminium pour plus de précision.

PERCEUSE À COLONNE
1002C

- Excellent pour le bricoleur.
- Moteur 1/3 CV, 5 vitesses.

SCIE À RUBAN
1031C

- Meilleur rapport qualité/prix.
- Coupe jusqu'à 6 po de hauteur et 13 5/8 po de profondeur.
- Moteur 1/2 CV 7,5 A et base incluse.

COLLECTEUR DE POUSSIÈRE
1056C

- Moteur silencieux 2 CV 115V, 1250 CFM.

RABOTEUSE 6 PO
1016C

- Puissant moteur 2 CV à double entraînement par courroie, 2 vitesses.

NORDIQUES

Vaste stationnement à l'arrière

613, 1^{re} Avenue, Québec
525-4811

Sans frais: 1 800 463-4811

Discovery LE 1998 de Land Rover

Cela fait 50 ans que nous affrontons les conditions les plus rigoureuses au monde. Il vous suffit d'un acompte de 50 \$ pour faire comme nous.

Location à long terme avec acompte de 50 \$ pour notre 50^e anniversaire

Taux de location	50 \$ comptant/679 \$ par mois
2,9% sur 36 mois	2 824 \$ comptant/599 \$ par mois
	6 246 \$ comptant/499 \$ par mois

L'équipement de série de la Discovery forme une liste étonnante. • Moteur V8 de 4,0 L • Traction intégrale • Freinage antiblocage (ABS) tout terrain à quatre roues • Châssis caisson en acier de calibre 14 • Cage de carrosserie en acier • Sellerie cuir • Double toit ouvrant à commande électrique • Climatiseur à commandes doubles • Système audio à 8 haut-parleurs à extrêmes graves • Sièges avant à commande électrique à 8 positions • Garantie de 4 ans ou 80 000 km • Garnitures en ronce de noyer • Verrouillage central avec alarme • Système Homelink® • Vitres Alpine • Phares antibrouillards avant et arrière • Porte-bagages de toit • Sièges avant chauffants.

1605 boul. Henri-Bourassa, Québec
Tél.: 523-5790
www.Best4x4.LandRover.com
Garantie de 4 ans ou 80 000 kilomètres

LE MONDE

AFFAIRE LEWINSKI

Haro sur la Maison-Blanche!

Le procureur Kenneth Starr convoque les gardes du corps du président américain

■ WASHINGTON (AFP) — La Maison-Blanche est passée hier à la contre-attaque, rapidement et avec vigueur, après l'annonce de la citation à comparaître par Kenneth Starr d'un très proche garde du corps de Bill Clinton, dans le cadre de l'affaire Monica Lewinsky.

Larry Cockell est appelé à comparaître aujourd'hui par le procureur indépendant devant un « grand jury » (chambre de mise en accusation), avec plusieurs autres membres du « secret service », les services de protection rapprochée du président.

Kenneth Starr veut entendre tout sur tout Larry Cockell en raison de ses liens privilégiés avec le président. Kenneth Starr estime que le garde du corps pourrait en savoir long sur l'affaire Monica Lewinsky, cette ancienne stagiaire de la Maison-Blanche qui aurait eu une liaison avec Bill Clinton.

Selon le *Washington Post* d'hier en effet, M. Cockell était dans la limousine qui ramenait M. Clinton et son avocat, Robert Bennett, le 17 janvier, après la déposition de M. Clinton dans le cadre de l'affaire Paula Jones.

Cette jeune femme poursuivait M. Clinton pour harcèlement sexuel mais

toire importante la semaine dernière lorsqu'un juge l'autorisait à convoquer des membres de la garde présidentielle. Le département de la Justice avait annoncé qu'il ferait appel.

La Maison-Blanche est passée rapidement à la contre-attaque, après l'annonce de la citation à comparaître de Larry Cockell.

RELATION DE CONFIANCE

Les services présidentiels ont fait valoir qu'une telle convocation peut miner les relations de confiance absolue devant exister entre le président et ses gardes du corps, pouvant ainsi offrir des dangers pour sa sécurité.

« Soyons clairs: toute tentative déournée de la part de ce procureur d'attenter au droit du président de consulter » son conseiller juridique « sera contrée de façon résolue et ferme », ont mis en garde Robert Bennett et David Kendall, deux des avocats de Bill Clinton.

Robert Bennett et David Kendall ont estimé aussi que le président américain avait droit, « comme tout autre ci-

toyen », à la confidentialité des discussions entre un avocat et son client.

Mais la réaction la plus forte est venue du porte-parole de la Maison-Blanche, Michael McCurry, qui a tiré à boulets rouges contre Kenneth Starr.

Le porte-parole a défendu avec force les agents du « secret service », les qualifiant de « professionnels dévoués et sérieux ». « Ils ne doivent pas être couverts de boue par Ken Starr » par différentes « insinuations », a poursuivi McCurry, faisant allusion à un reportage diffusé plus tôt par la chaîne NBC selon lequel les agents du « secret service » auraient « facilité » des liaisons extra-maritales de M. Clinton.

Le procureur indépendant « semble lancer des citations à comparaître sur tout ce qui bouge », a dit Michael McCurry, avant de lancer sous forme de boutade qu'il lui était arrivé aussi d'entendre des conversations de M. Clinton dans sa voiture.

Mais elles ne concernaient pas, a-t-il dit, des « sujets nécessitant que j'aie témoigné devant quelqu'un... Bien reçu, Ken! »

Complot pour assassiner Clinton à coups d'aiguilles de cactus

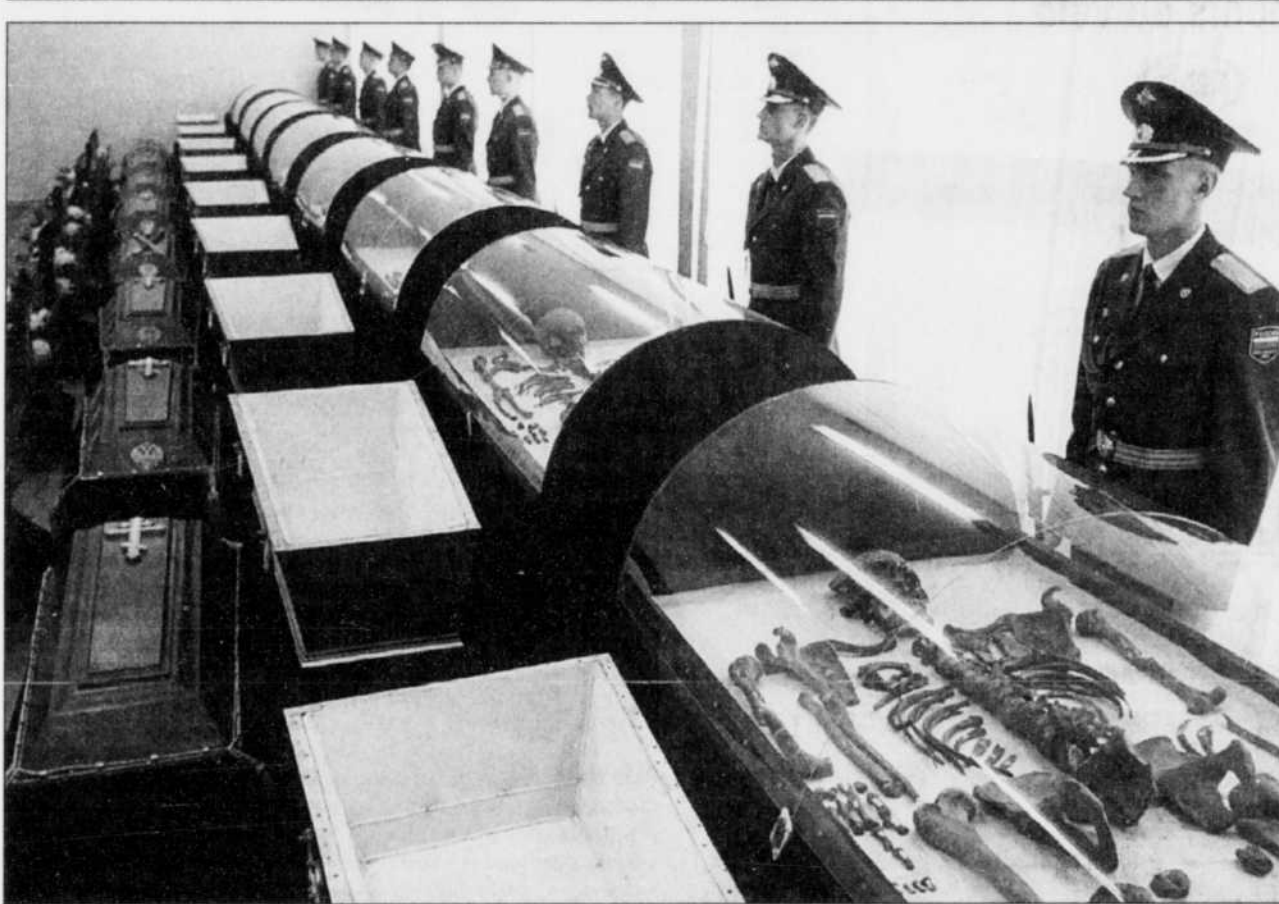
BROWNSVILLE, Texas (AP) — Trois membres autoproclamés de la République du Texas ont été arrêtés pour avoir voulu assassiner le président américain Bill Clinton et d'autres responsables du gouvernement avec... un briquet projetant des épines de cactus empoisonnées, a annoncé le FBI.

Oliver Dean Emigh, 63 ans, Jack Abbott Grebe Jr, 43 ans et Johnnie Wise, 72 ans, ont avoué qu'ils comptaient utiliser un briquet Bic modifié pour s'en servir comme d'une sarbacane.

Le briquet bricolé aurait expulsé de l'air au lieu de l'habituel propane. Les trois hommes comptaient ainsi projeter une épine de cactus enduite d'un poison biologique tel que l'antrax, le botulisme ou le virus du sida.

Les trois hommes, qui affirment être membres de la République du Texas, un groupe sécessionniste, sont en prison depuis leur arrestation il y a deux semaines. Ils sont passibles de l'emprisonnement à vie

Il veut savoir les confidences du président à son avocat



Des soldats russes montent la garde devant les sarcophages contenant les restes présumés de Nicolas II et de sa famille, hier à Ekaterinbourg, peu avant leur mise en bière. Ils doivent s'envoler aujourd'hui vers Saint-Petersbourg où ils doivent être inhumés demain.

LÉNINE ET NICOLAS II

Des cadavres encombrants

MARINA LAPENKOVA
Agence France-Presse

MOSCOU — Lénine toujours pas enterré, et le tsar Nicolas II inhumé dans la polémique : les dépouilles du chef bolchevique et du dernier tsar, dont les enterrements auraient pu sceller la fin de l'ère soviétique, encombrant toujours la mémoire collective russe.

L'enterrement demain à Saint-Petersbourg des ossements de Nicolas II et de sa famille, exécutés par les bolcheviques il y a 80 ans, va se dérouler sans la pompe prévue, malgré le désaccord marqué de l'Église orthodoxe.

Loin de faire l'unanimité, l'événement historique est en fait marqué par des défections en chaîne, dont celle de la plus haute direction politique du pays, et sème le trouble dans la population, dont plus de la moitié ne croit plus à l'authenticité des restes du tsar, selon un sondage récent.

Pour l'Église — dont le refus est interprété comme un mot d'ordre par le président Boris Eltsine — l'identité des ossements est douteuse, malgré le bilan d'une commission gouvernementale constatant après cinq ans d'enquête que les restes découverts près de Ekaterinbourg, dans l'Oural, sont bien ceux de la famille impériale, exécutée sur l'ordre de Lénine.

Le bourreau du tsar et fondateur de l'URSS, quant à lui, est toujours conservé dans son mausolée de la place Rouge. Soixante-quatorze ans après sa mort et sept ans après celle de l'URSS qu'il avait inventée, les Russes sont toujours partagés sur la nécessité d'enterrer sa momie: 41% d'entre

eux se prononcent pour l'inhumation de Lénine et 42% contre.

« Nous ne rompons avec le passé que quand les deux principaux tombeaux de la révolution, celui du bourreau et celui de ses victimes, seront refermés », estime Edvard Radzinski, auteur du best-seller *Le tsar Nicolas II. Histoire de sa vie et de sa mort*.

« Mettre les points sur les i avec ces enterrements aurait la même importance symbolique pour la Russie que le procès de Nuremberg pour la résurrection de l'Allemagne », estime l'historien.

PROCÈS DE NUREMBERG

La Russie avait déjà raté son Nuremberg en 1993, quand la jeune démocratie perdit le procès intenté au PCUS. Pour la plupart des juges de la cour constitutionnelle qui devaient se prononcer sur la « culpabilité » du Parti communiste devant son peuple, une condamnation aurait classé comme « criminel » un Parti auquel ils appartenaient eux-mêmes peu auparavant, explique l'historien David Feldman.

« Le repentir national n'a pas eu lieu car les nouveaux dirigeants n'ont pas pu trancher avec leur passé communiste », estime M. Radzinski.

« Repentir » — film-culte du Géorgien Tengiz Abouladzé — était d'ailleurs le mot-clé des premières années de la perestroïka, oublié depuis.

M. Radzinski, membre de la commission enquêtant sur la dépouille impériale, assure que Boris Eltsine « voulait absolument organiser les enterrements de Lénine et de Nicolas II avant l'expiration de son mandat à l'an 2000, pour mettre fin au siècle de la révolution » et unir la nation.

REPENTIR

Mais cette unité n'existe pas: les opposants à l'enterrement de Lénine, communistes ou nostalgiques, sont toujours aussi virulents. En ce qui concerne Nicolas II, la bataille est aussi ardue, et réunit aristocrates, Russes émigrés ou Église orthodoxe russe de l'étranger, qui soupçonnent des pires manipulations le régime actuel, encore largement composé d'anciens apparatchiks.

Cela dit, les batailles politiques autour du sort des dépouilles impériales laissent indifférents 38% des Russes, selon un sondage.

En Russie où « des millions de personnes ont été exécutées, la mort d'une famille, même s'il s'agit d'une famille impériale, ne peut pas avoir le même effet qu'ailleurs », explique Mikhaïl Odesski, coauteur du livre *La poésie de la Terre*.

L'enterrement de Nicolas II, pour lequel arrivent 2000 journalistes, « est un événement pour le monde chrétien, mais pas pour nous », s'étonne l'hebdomadaire *Ogoniok*.

« Faute de repentir collectif, on commet les mêmes erreurs, et la situation en Russie est aujourd'hui la même qu'à la veille de la révolution de 1917 », estime M. Radzinski.

EN BREF

HAÏTI

Nouveau premier ministre

Le président René Préal a désigné le ministre de l'Éducation nationale Jacques Edouard Alexis comme nouveau premier ministre, a annoncé hier à Port-au-Prince le président de la Chambre des députés haïtiens, Vasco Thérland. La désignation officielle est contenue dans des lettres du chef de l'État aux deux présidents du Parlement (Sénat et Chambre des députés), indique-t-on de source parlementaire. Jacques Edouard Alexis, 50 ans, est un agronome et un éducateur de carrière formé en Haïti et au Québec. Proche du président Préal, il était ministre de l'Éducation depuis février 1996. (AFP)

ÉTATS-UNIS

Virginité perdue sur Internet

Un couple de jeunes Américains a programmé de perdre ensemble leur virginité en direct sur le cyberspace le 5 août, nouvelle première sur Internet. Ils ont 18 ans, s'appellent Diane et Mike, et indiquent dans ce qu'ils appellent leur « déclaration d'amour » qu'ils se sont inspirés de l'idée d'une Américaine de Floride d'accoucher en direct sur la « toile ». Sur leur site dont l'adresse est — www.ourfirsttime.com — ils apparaissent avec deux photos dont le visage est noirci pour ne pas pouvoir les reconnaître. Ils promettent toutefois que le jour J « rien ne sera caché ». Diane et Mike précisent qu'ils viennent d'être diplômés et s'apprentent à être des Américains « pur jus ». (AFP)

ALLEN A3NE

Tueur à gages recruté presque en direct

Les membres d'une équipe de télévision munichoise ont été interpellés pour avoir passé une petite annonce visant à recruter un tueur à gages, dans le but de filmer la scène de la rencontre avec l'intéressé, a indiqué la police hier. Un vendeur de 59 ans a répondu à l'annonce, qui proposait 25000 marks (13800 \$US) à « une personne courageuse, digne de confiance et farouchement individualiste pour un travail temporaire ». Il a averti la police après avoir eu communication par téléphone des détails de l'assassinat proposé et après qu'un rendez-vous eut été prévu à Munich. La police a interpellé provisoirement les cinq journalistes de la chaîne privée ProSieben à l'initiative de l'annonce. Le Parquet de la ville s'est saisi de l'affaire. Reste à savoir qui paiera la note de la « mobilisation importante » des forces

de l'ordre, a indiqué la police, regrettant que les journalistes de télévision ne connaissent « manifestement aucune limite, pas même celle du bon goût ». (AFP)

RUSSIE

Génies précoces

Deux soeurs prodiges de 10 et 12 ans, Diane et Angela Kniazeva, ont été admises à l'Académie des finances de Moscou où l'enfant généralement à 18 ans, a annoncé hier l'agence Itar-Tass. Elles ont été reçues premières du concours d'entrée avec 97,4% pour Angela et 96,3% pour Diane. Leurs parents, qui affirment eux-mêmes avoir « un intellect plus élevé que la moyenne », n'ont pas caché être fiers de « l'intelligence aigüe » de leur progéniture. Leur mère a affirmé n'avoir eu aucune difficulté avec elles, mais elle a reconnu que des « problèmes se posaient avec les étudiants plus âgés qui acceptent difficilement le fait que ces petites réussissent mieux et plus facilement ». (AFP)

COLOMBIE

Accord de paix

L'accord conclu hier à Mayence, en Allemagne, entre des représentants de la société civile colombienne et l'Armée de libération nationale (ELN, guérilla guévariste) est « meilleur qu'espéré », a estimé le ministre colombien de la Défense Gilberto Echeverri. Cet accord est de bon augure pour la paix, notamment en raison de l'intention affichée par l'ELN de suspendre les actions qui pourraient porter préjudice à des civils, a ajouté le ministre. L'ELN et le Comité national pour la paix en Colombie, représentant la société civile, ont décidé hier de convoquer une grande Convention nationale pour la paix, après trois jours de réunions en Allemagne. Les modalités de la réunion, qui se déroulera en territoire colombien, doivent être fixées avant le 12 octobre. (AFP)

VIAGRA

Il tombe raide mort

Un Japonais de 60 ans est mort après avoir utilisé une pilule de Viagra, le premier cas de ce type signalé au Japon, a indiqué hier le ministère de la Santé. L'homme est mort au début du mois au cours d'un rapport sexuel. Il souffrait d'hypertension et de problèmes cardiaques. La fameuse pilule contre l'impuissance masculine n'est pas autorisée pour le moment à la vente au Japon, où elle doit recevoir l'agrément des autorités sanitaires. Sa réputation pousse des Japonais à se la procurer par correspondance ou au marché noir. Les acheteurs qui passent par un magazine doivent signer une décharge dans laquelle ils renoncent à toute plainte en cas d'effets secondaires. (AFP)

Vent

CIRCULAIRE D'ÉTÉ

Sur toute la marchandise
commencez
à payer
l'an prochain
en janvier 1999

McCLARY

Lave-vaisselle

(215152)

- Modèle à encastrer
- 2 niveaux de lavage
- Séchage avec ou sans chaleur

299⁹⁵



Lave-vaisselle

(199823)

- 4 cycles «Quiet Wash»
- Panier à rebord élevé
- 3 niveaux de lavage
- Disponible en blanc seulement

389⁹⁵



Lave-vaisselle

(215879)

- Modèle à encastrer
- 6 touches
- Moteur silencieux
- Broyeur d'aliments durs
- Départ différé
- Isolant Quiet Power
- Disponible en blanc

549⁹⁵

McCLARY

Cuisinière

(173424)

- Four à nettoyage facile
- Noir sur blanc

399⁹⁵



Cuisinière

(213018)

- Dessus en vitrocéramique
- Lumière dans la console
- Porte de four en verre
- Grand hublot
- Minuterie électronique
- Four à nettoyage facile

819⁹⁵

Frigidaire

Cuisinière

(201617)

- Four à nettoyage facile
- Surface de cuisson Eurokera
- Minuterie électronique
- Néon
- Porte en verre

819⁹⁵

McCLARY

L'ensemble:

799⁹⁰

Gibson

L'ensemble:

699⁹⁰



Très grande capacité

L'ensemble:

899⁹⁰

Laveuse

(159929)

- Grande capacité
- 2 niveaux d'eau
- 3 choix de température
- Lavage/rinçage
- 4 programmes
- Noir sur blanc seulement

459⁹⁵

Sécheuse

(159932)

- Très grande capacité
- Panier en Permatuf à l'épreuve de la corrosion
- Châssis entièrement en acier galvanisé
- Noir sur blanc seulement

339⁹⁵

Laveuse

(206690)

- 2,7 pi cu
- 5 cycles
- Cuve très grande capacité

399⁹⁵

Sécheuse

(206695)

- Cuve très grande capacité
- Séchage automatique
- Porte réversible

299⁹⁵

Laveuse

(159920)

- 6 programmes
- 3 choix de température
- 3 niveaux d'eau

519⁹⁵

Sécheuse

(205572)

- 3 programmes
- Porte réversible
- Séchage automatique

379⁹⁵

McCLARY

Réfrigérateur

(195850)

- 2 bacs à fruits et à légumes
- Tablettes ajustables

- Noir sur blanc seulement

659⁹⁵



Réfrigérateur

(214683)

- Tablettes en verre ajustables
- Bacs à légumes et à fruits transparents
- 1 bac à viande

- Balconnets ajustables dans la porte
- Disponible en noir sur blanc et noir sur noir

859⁹⁵

Frigidaire

Réfrigérateur

(207399)

- Tablettes ajustables
- pleine largeur en verre

- Bacs à légumes et à fruits
- Tiroir à viande clair

799⁹⁵

A M E U B L E M E N T S
TANGUAY

POUR LA PÉRIODE ESTIVALE
nos magasins
seront fermés
le dimanche

www.tanguay.qc.ca

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

COMMANDE TÉLÉPHONIQUE - Utilisez nos lignes sans frais

AVANTAGE
1-800

LÉVIS : 5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy) 1 800 563-4511 (418) 833-4511

BEAUPORT : 535, boul. Sainte-Anne 1 800 563-6282 (418) 667-6282

LES SAULES : Carrefour Les Saules - 5150, boul. de l'Ormière 1 800 563-4411 (418) 871-4411

TROIS-RIVIÈRES : 2200, boul. des Récollets 1 800 465-2200 (819) 373-1111

POINTE-AU-PÈRE : 822, boul. Sainte-Anne, Rte 132, Cité de Rimouski

1 800 463-441 (418) 725-4411

CHICOUTIMI : 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP : 245, Hôtel-de-Ville 1 800-510-4711 (418) 867-4711

ST-GEORGES-DE-BEAUCE : 2055, boul. Lacroix, 1 877 295-4411 226-4411

* Sous réserve de l'approbation
du service de crédit, ne payez
que les taxes de vente. Cartes de
crédit acceptées.